

# ImageSprockhövel

+++ MONATSMAGAZINE: GESAMTAUFLAGE CA. 90.000 EXEMPLARE +++ HAUSHALTSVERTEILUNG +++ ☎ 02302 9838980 +++ WWW.IMAGE-WITTEN.DE +++

Image neu bei Facebook  
image-witten.de/fb



oder über die Webseite  
www.image-witten.de



Open-Air-Kino im Freibad 2019, Foto vom Freibadförderverein/Marcel Beckers. 2020 wegen COVID 19 ausgefallen, soll es in diesem Jahr am 21. August stattfinden.



**Leben ...**

... in den eigenen  
vier Wänden –  
bis ins hohe Alter!

**P** Pflegedienst  
Dahlhaus  
**Die kompetente Hilfe!**

**Wir** ▶ **Verlässliche Einsatzzeiten**  
**stehen** ▶ **Ausgebildete Mitarbeiter**  
**für:** ▶ **Ausführliche Beratung**

**Über**  
**25**  
**Jahre**  
**Ihr zuverlässiger**  
**Partner für die Pflege!**



**Liebe Leser,**  
das 1. Halbjahr 2021, wo ist es geblieben? Normal hat es begonnen, dann erwischte uns die Pandemie in voller Härte, für viele Menschen und Betriebe ein Ausnahmezustand mit gravierenden Folgen. Nach einem langen Lockdown wurde das gesellschaftliche Leben langsam wieder hochgefahren, doch seit Ferienbeginn steigen die Inzidenzen wieder in einigen Ländern massiv an. Was erwartet uns wohl nach den Ferien? Die nächste Katastrophe erwischte uns mit dem Jahrhunderthochwasser. Einen Tag lang Starkregen versetzte kleine Flüsse und Bäche zu reißenden Strömen – einige Städte und Regionen meldeten Land unter. Das Ausmaß der Schäden ist immens. Hier besteht dringender Handlungsbedarf, auch seitens der Städteplanung und der Politik. Es kann nicht mehr angehen, dass immer mehr Natur- und Grünflächen versiegelt werden. Der Klimawandel – kein Fremdwort und seit langem bekannt – hat uns jetzt gezeigt, wie verletzlich auch unser „Deutschland“ ist. Sofortiges Handeln ist angesagt in Politik, Wirtschaft und auch bei jedem einzelnen Bürger. Hier kann die neue Bundesregierung bei der Wahl im September schon mal Flagge beweisen! Lesen Sie in der aktuellen Ausgabe über die Bundestagswahl im September. Buchen Sie rechtzeitig Ihren Handwerker, denn die Wartezeiten sind lang. Besuchen Sie den neu eröffneten Pavillon vom Stadtmarketing und verfolgen Sie die Sanierung der Zwiebelturmkirche. Einen schönen Sommer wünscht Ihnen die Image-Redaktion!

[www.image-witten.de](http://www.image-witten.de)

Regelmäßige Aktualisierung von Meldungen und Terminen  
– natürlich auch nach Redaktionsschluss der Printausgabe!

**topaktuell – kostenlos**



Samstag,  
7. August

## Radverkehr in Sprockhövel Arndt Klocke zu Besuch

Als eigenständiges Verkehrsmittel gewinnt das Fahrrad auch im Rahmen der nachhaltigen Mobilität an ständiger Bedeutung. „Wir freuen uns sehr, Arndt Klocke, MdL NRW von Bündnis 90/ Die Grünen und



## Image ab sofort bei Facebook

### Aktuelle Informationen immer und überall

Aktuelle Informationen aus Witten, Hattingen und Sprockhövel finden Sie ab sofort nicht nur auf unserer Webseite, sondern auch auf unserer brandneuen Facebook-Seite. Schauen Sie doch gerne mal vorbei, klicken Sie „Gefällt mir“ und abonnieren Sie unsere Seite. So sind Sie immer auf dem neusten Stand.

[image-witten.de/fb](http://image-witten.de/fb)

### Verlosung

Wir verlosen in Kooperation mit dem Stadtmarketing Witten bis zum 15. August 5 x 2 Karten für die Naturführung am Hohenstein in Witten.

### So machen Sie mit:

Sie markieren Image-Magazine bei Facebook mit „Gefällt mir“ und kommentieren den Gewinnspiel-Post mit dem Stichwort „naturpur“. Alle weiteren Details zu den Teilnahmebedingungen und dem Gewinnspiel finden Sie auf unserer Facebook-Seite. Die Gewinner werden dort ebenfalls bekanntgegeben.

Image wünscht Ihnen viel Glück.

Fraktionssprecher für Verkehr, Bauen und Wohnen, am Samstag, 7. August, (bei Redaktionsschluss war der genaue Beginn der Veranstaltung noch nicht bekannt) in Sprockhövel begrüßen zu können. Die Verknüpfung möglichst aller Stadtteile per Fahrrad und zu Fuß, ohne dass Risiken durch Autoverkehr damit einhergehen, ist in unserer Stadt eine große Herausforderung. Es besteht großer Handlungsbedarf.

Arndt Klocke wird sich bei einer Fahrradtour, die uns gemeinsam mit interessierten Bürger\*innen vom Rathaus in Haßlinghausen auf die Glückauf-Trasse bis nach Niedersprockhövel führen wird, über die Probleme des Radverkehrs in unserer Stadt informieren. Im Café ‚Alter Bahnhof ist dann Zeit für Diskussion und Gedankenaustausch“, so Bettina Mangold-Beyerle vom Ortsverband Sprockhövel Bündnis 90/ Die Grünen. „Arndt Klocke wird die Gelegenheit nutzen und über den Gesetzentwurf unserer Landtagsfraktion zur Einführung eines Radverkehrsgesetzes für unser Bundesland NRW informieren. Der Gesetzentwurf der CDU/FDP-Landesregierung unter Federführung von NRW-Verkehrsminister Wüst enttäuscht: Verbindliche Ziele, Planungen und Maßnahmen fehlen ebenso wie die so wichtige Einbindung der Kommunen und regionaler Planungsträger. Dies sind nur einige Kritikpunkte“, so die Sprecherin des Ortsverbandes weiter.

# Ihre Fachanwälte in Sprockhövel



**Hubertus Mayer**  
Notar a.D. und  
Rechtsanwalt



**Ronald Mayer**  
Notar in Sprockhövel  
Rechtsanwalt  
Fachanwalt für Arbeitsrecht  
Fachanwalt für Erbrecht  
Fachanwalt für Handels- und  
Gesellschaftsrecht



**Andreas Müller**  
Rechtsanwalt  
Fachanwalt für  
Miet- und WEG-Recht  
Fachanwalt für Familienrecht



**Susanne  
Jacobs-Tschorn**  
Rechtsanwältin  
Fachanwältin für Verkehrsrecht  
Tätigkeitsschwerpunkt:  
Erbrecht



**Tanja Kühn**  
Rechtsanwältin  
Tätigkeitsschwerpunkt:  
Arbeitsrecht  
und Strafrecht



**Tristan Niemann**  
Rechtsanwalt  
Tätigkeitsschwerpunkt:  
Verkehrsrecht und  
Miet- und WEG-Recht

Rechtsanwälte  
**MAYER**

Fachanwälte und Notar

Mittelstraße 44  
45549 Sprockhövel  
(Haßlinghausen)

Telefon (0 23 39) 121780

Telefon (0 23 39) 48 00

Telefax (0 23 39) 48 09



[www.anwaelte-mayer.de](http://www.anwaelte-mayer.de)



## Den Zeitplan beachten und teure Fehler vermeiden

Auch beim Hauskauf können trotz Notar Fehler passieren. Das gilt insbesondere, wenn man eine Immobilie finanzieren muss.

„Der Traum vom Eigenheim lässt sich für die Meisten nicht ohne Kredit verwirklichen. Allerdings kann man schnell auf dem Kredit sitzenbleiben, ohne dass man das Haus sein Eigen nennt – auf die richtige Reihenfolge kommt es an“, so Ronald Mayer, Notar in Sprockhövel. „Es gilt die Frage: Erst zum Notar oder erst zur Bank? Beides ist Pflichtprogramm, aber die Reihenfolge der Unterschrift ist entscheidend.“ Muss eine Immobilie finanziert werden, so sollte der erste Gang zur Bank sein. Denn die Bank kann Auskunft geben, in welcher Höhe man einen Kredit überhaupt aufnehmen kann. Erst wenn man die eigene Leistungsfähigkeit kennt, so sollte man sich auf die Suche einer passenden Immobilie begeben.

Doch es ist Vorsicht geboten: Auch wenn das Wunschobjekt gefunden ist, unterschreiben sollte man bei der Bank noch nicht. Denn das Haus hat man erst „sicher“, wenn der notarielle Vertrag unterschrieben ist. Der Gesetzgeber hat für den Immobilienkaufvertrag zwingend die notarielle Beurkundung vorgesehen, um so Käufer und Verkäufer gleichermaßen vor einem übereilten Vertragsabschluss zu schützen. Den Schutz vor einem übereilten Kreditvertrag wird durch die zweiwöchige Widerrufsfrist gewährleistet.

Hält man sich jedoch vor Augen, dass ein Kreditvertrag zwei Wochen widerrufen werden kann, ein Notarvertrag allerdings nicht, so wird die Reihenfolge klar: Die verbindliche Unterschrift erfolgt erst beim Notar,

**Pflege mit Gesicht:**

- freundlich
- zuverlässig
- gut beraten

**Simone Boecker**  
Pflege & Hilfe zu Hause

Bredenscheider Str. 139 • 45527 Hattingen

**Ihr persönlicher Pflegedienst  
für Hattingen und Sprockhövel**

- Hilfe bei Pflegebedürftigkeit
- Hilfe und Anleitung bei Demenz
- medizinische Pflege
- hauswirtschaftliche Pflege

**Ihr Beratungstelefon: 023 24 / 9 02 35 23 (24 Std. erreichbar)**

dann bei der Bank. Zum Termin genügt meist schon die sogenannte Finanzierungsbestätigung.

Wird der umgekehrte Weg gewählt, läuft der Käufer Gefahr, auf seinem Darlehen sitzenzubleiben, ohne ein Haus gekauft zu haben. Die finanzierende Bank kann dann eine sogenannte Nichtabnahmeentschädigung verlangen, deren Höhe sich regelmäßig an der Darlehenshöhe orientiert und schnell im fünfstelligen Bereich liegen kann. Dies sind vermeidbare Kosten, die durch die Beachtung der Reihenfolge leicht umgangen werden können.

Oft lassen sich beide Termine in unmittelbarer zeitlicher Nähe organisieren. Jeder verständnisvolle Banksachbearbeiter wird auch auf diesen Umstand Rücksicht nehmen. Lassen Sie sich daher nicht unter Druck setzen. Fragen Sie auch lieber ihren Notar des Vertrauens einmal zu viel als zu wenig, wenn Sie sich unsicher sind.

Jeder Fall ist anders. Bitte nehmen Sie die notarielle Beratung in Anspruch. Die Notargebühren dafür sind gesetzlich vorgegeben und unabhängig vom Beratungsaufwand. Daher wirbt auch die Bundesnotarkammer mit dem Slogan: „Beratung inklusive. Der Notar.“

**TSG SPROCKHÖVEL**

**Der Sportabzeichentreff der TSG Sprockhövel wird zunächst nicht mehr als Offener Treffpunkt angeboten.**

**Es lohnt sich! Geller hat reduziert!**



**Schuhmode GELLER**

Mittelstraße 49  
45549 Haßlinghausen  
☎ 023 39/57 58

Gutenbergstraße 2  
45549 Sprockhövel  
☎ 023 24/68 67 90



## Hannelore Höhmann

† verstarb am 17. Juni 2021 im Alter von 90 Jahren. Sie war der Kunst- und Kulturinitiative Sprockhövel viele Jahre verbunden. Die gebürtige Sprockhöveler Kaufmannstochter durfte schon als Kind ihr musikalisches Talent ausbilden. Das Klavierspielen und Singen halfen die finsternen Schatten zu vertreiben, die Nationalsozialismus und Krieg auf ihre Kindheit und Jugend warfen. Nach dem Tod ihres Ehemannes 2003 hatte Hannelore Höhmann Zeit und Muße, sich einen Traum zu erfüllen: Malen. Durch Vermittlung der Kunst- und Kulturinitiative nahm sie Unterricht bei der renommierten Wuppertaler Künstlerin Ulle Hees. Ihre Lieblingsmotive Tiere, Pflanzen, Landschaften und ihren Garten in der Stütke malte sie in Acryl, Aquarell, in Tusche, mit Bleistift und Buntstift. Hannelore Höhmanns scheinbar naive Bilder sind farbenfroh, strahlen Dynamik und Vitalität aus. Davon konnten sich die Sprockhöveler Kunstinteressierten in zwei Ausstellungen überzeugen. Die Mitglieder der KuKI erinnern sich gern und stets mit einem Lächeln

## Verleihung des Heimatpreises 2020 nachgeholt

Im Jahr 2020 hat die Stadt Sprockhövel erstmalig den Heimatpreis an ehrenamtlich engagierte Bürgerinnen und Bürger vergeben, die sich um Tradition und Brauchtum verdient gemacht haben. Aus den zahlreichen Vorschlägen gab eine Jury, bestehend aus Vertreterinnen und Vertretern aus Politik und Verwaltung, eine Empfehlung an den Stadtrat ab. Der Rat folgte der Empfehlung und die Preisträgerinnen und -träger des Heimatpreises in Sprockhövel 2020 sind:

- 1. Platz: Kooperation zwischen dem Heimat- und Geschichtsverein und der Wilhelm-Kraft-Gesamtschule**
- 2. Platz: Bergbauaktiv Ruhr e.V.**
- 3. Platz: Hans-Dieter Pöppe**

Nachdem die Preisverleihung coronabedingt im Jahr 2020 mehrfach verschoben werden musste, wurde diese nun am 25. Juni 2021 nachgeholt.

Bürgermeisterin Sabine Noll sowie Vertreterinnen und Vertreter der Jury aus der Verwaltung wurden von der Klasse 7c mit dem Singen des Steigerliedes an der Wilhelm-Kraft-Gesamtschule begrüßt. Sabine Noll gratulierte den Schülerinnen und Schülern sowie dem Heimat- und Geschichtsverein herzlich zu der gelungenen Kooperation, die ihnen den ersten Platz sicherte. Die Kooperation besteht bereits seit über zwei Jahren mit dem Ziel, ältere und junge Menschen zusammenführen, um Tradition, Brauchtum und das regionale Erbe zu erleben und zu bewahren. Zukünftig ist geplant, eine feste AG „Heimatverein“ zu etablieren.

Mit dem Preisgeld ist unter anderem ein Klassenausflug zum „Bethaus der Bergleute“, einer historischen Sehenswürdigkeit mit Zechenschmiede, geplant.

Die Verleihung des Heimatpreises für den dritten Platz erfolgte ebenfalls am vergangenen Freitag. Hans-Dieter Pöppe, der den Preis als einzige Privatperson erhielt, wurde auf Vorschlag der Lokalen Agenda 21 nominiert. Herr Pöppe sammelt seit über 50 Jahren Postkarten, Fotos und weitere Schrifterzeugnisse aus Hattingen und Sprockhövel

„Plakat“: Klasse 7c der Wilhelm-Kraft-Gesamtschule mit Christina Herrmann vom Heimat- und Geschichtsverein und Franz Schaden



Fotoquelle: Stadt Sprockhövel

an Hannelore Höhmann: ihr spitzbübischer Humor, ihr Temperament, ihre Aufgeschlossenheit für Neues, ihre breitgefächerte Bildung, ihre Großzügigkeit, Originalität und jugendliche Spontaneität beeindruckten alle, die sie kannten. In ihren Bildern wird sie weiterleben. Ihrer Familie gilt unsere herzlichste Anteilnahme.

Auszug aus dem Nachwort von Karin Hockamp – für den Vorstand

## Artothek verleiht Kunstwerke

Die Artothek der Kunst- und Kulturinitiative Sprockhövel und der Stadt Sprockhövel hat seit Anfang Juli wieder ihre Pforten geöffnet und über 100 Kunstwerke regionaler und überregionaler Künstler\*innen stehen für die Ausleihe zur Verfügung. Ausleihgebühr: 5,00 Euro für drei Monate, Verlängerung ist möglich. Öffnungszeiten: freitags 16 bis 18 Uhr.

Ort: Gevelsberger Straße 13, 45549 Sprockhövel-Haßlinghausen (Das Gebäude von Stadtbücherei und Musikschule - Eingang vom Hof) Das Betreten des Gebäudes und der Räumlichkeiten ist nur mit Maske zulässig und die üblichen Abstandsregeln sind einzuhalten.



Heimatpreis 3. Platz: Bürgermeisterin Sabine Noll und Hans-Dieter Pöppe Foto: Stadt

und leistet somit einen wichtigen Beitrag zur Erforschung der Stadtgeschichte. Für zahllose Veröffentlichungen zur Heimatgeschichte stellt Hans-Dieter Pöppe seine Aufnahmen unentgeltlich zur Verfügung. Im Jahr 1997 veröffentlichte er zudem gemeinsam mit dem Stadtarchiv den Fotoband „Sprockhövel wie es früher war“, der mit einer Auflage von 2.000 Exemplaren alle Rekorde einer Veröffentlichung zu Sprockhöveler Stadtgeschichte brach.

Die Verleihung des Preises für den zweiten Platz an Bergbauaktiv Ruhr e.V. wird nachgeholt. Der Verein erhält den Preis für die Aufarbeitung, Vermittlung und Bewahrung des Sprockhöveler Bergbauerbes, unter anderem durch den Auf- und Ausbau des Besucherbergwerkes „Stock und Scherenberger Erbstollen“.

Bürgermeisterin Sabine Noll begrüßt das große ehrenamtliche Engagement in Sprockhövel: „Ich bedanke mich herzlich bei allen Bürgerinnen und Bürgern, die sich ehrenamtlich für unsere Heimat engagieren und diese jeden Tag, im Großen wie im Kleinen, mitgestalten. Auch im Jahr 2021 wird es für alle Engagierten erneut die Gelegenheit geben, sich um den Heimatpreis zu bewerben.“

**REWE**  
Lenk  
Besser einkaufen. Seit 1963.

**KOSTENLOS!**

Gegen Vorlage dieses Coupons erhalten Sie in unserem Markt

eine Flasche\* Stauder Helles Bierchen 0,33l

(Einzulösen bis zum 05.09.2020)

Süffig, vollmundig, ehrlich!



**Stauder**  
Ehrlich wie das Ruhrgebiet.

\* Pro Person wird ein Gutschein eingelöst. Nur solange der Vorrat reicht. Das Pfand ist zu entrichten.

Rathausplatz 10 | 45549 Sprockhövel

Qualität ist unser Prinzip

## Speakerslam Weltrekord

### Melanie Reißig brillierte in Masterhausen

Vor einer hochkarätigen Jury überzeugte die Haßlinghauserin souverän und professionell das internationale Publikum. Gegen 78 Mitstreiter\*innen aus 12 Ländern ging sie mit Startplatz 66 auf die Bühne, und bannte das Publikum vom ersten Moment an.

In nur vier Minuten zeigte Melanie Reißig humor- und eindrucksvoll auf, was Eichhörnchen mit Flughörnchen zu tun haben und lieferte damit einen Impact, der mit standing ovations gefeiert wurde.

In ihrer Rede ging es darum, den Fokus vom Defizitären auf das Positive zu richten, Wegzukommen vom schlechten Bewerten von Baby an. Die Jury war begeistert und buzzerte mehrmals, was das Zeichen für außerordentlichen Effekt war. Und ihr Einsatz lohnte sich, sie holte einen der begehrten Awards.

Aber nicht nur das: Bis zum Ende war unklar, ob dieser 5. Slam ein neuer Weltrekord werden würde und kurz nach Mitternacht gab es dann Erleuchtung. Rekord für den längsten Speaker Slam der Welt, 79 Redner\*innen gab es noch nie.

Dass die größte Angst der meisten Menschen ist, vor der Öffentlichkeit reden zu müssen, gilt für Melanie Reißig offensichtlich nicht.

Ganz im Gegenteil, Reißig plant unter anderem als Keynote Speaker, Menschen zu bereichern und zu motivieren, um denken und handeln wandelbar zu machen – für mehr Effektivität, Positivität und Selbstwirksamkeit. Zur Zeit ist sie als Trainerin und Coach

in ganz Deutschland unterwegs und freut sich nun dem „Eichhörnchen“, was wirklich als Handpuppe mit auf der Bühne ist, die weite Welt zu zeigen.

Link zum Youtubeausschnitt: <https://www.youtube.com/watch?v=FBXDFzefoMI&t=20746s>

Link zum Youtubeausschnitt: <https://www.youtube.com/watch?v=FBXDFzefoMI&t=20746s>



Foto: Dominik Pfau

**BAUHAUS**  
www.bauhaus.info

Wenn's gut werden muss.



Kostenlose Infobroschüre/Beratung:  
**0800 668 8113**  
Free Call Festnetz Deutschland

ab **4.995,-**

**Preisvorteils-Aktion\*1**

- 500,- Nachlass auf kurvige Treppenliftmodelle  
Alle 'Flow II'-Varianten

- 250,- Nachlass auf gerade Treppenliftmodelle  
Alle 'Levant'-Varianten

Aktion bis 31.08.2021  
\*1 Diese Aktion ist nicht mit anderen Verkaufsaktionen kombinierbar und gilt nur für Bestellungen im Aktionszeitraum.



Treppenlift 'Levant Classic' für gerade Treppen OS 116761 – Bestellprodukt

Festpreis inkl. Beratung, Aufmaß, Lieferung, Montage und Einweisung in den Treppenlift. Der Festpreis gilt für bis zu 17 Treppenstufen (ca. 5 m Fahrschiene). Der Treppenlift 'Levant Classic' eignet sich für gerade Treppenverläufe und erfüllt höchste Sicherheitsansprüche. Zudem ist er sehr einfach zu bedienen und durch seine Park- und Klappfunktion äußerst platzsparend. So ist Ihre Treppe weiterhin für alle übrigen Bewohner optimal nutzbar – solange Vorrat reicht

**BAUHAUS 58454 Witten, Brauckstr. 20**

BAUHAUS Gesellschaft für Bau- und Hausbedarf mbH & Co. KG Ruhr, Sitz: Brauckstraße 20, 58454 Witten

über **55** Jahre



## Direktion für Allfinanz Deutsche Vermögensberatung

- Versicherungen • Vorsorge
- Bausparen • Finanzierungen
- Vermögensaufbau für jeden!

**Gruber GmbH**

Mittelstraße 48 · Sprockhövel-Haßlinghausen  
Telefon 0 23 39/28 94 · Fax 0 23 39/91 00 40  
manfredgrubergmbh@allfinanz-dvag.de · www.allfinanz-dvag.de/manfredgrubergmbh



Früher an Später denken!



## Rund 1,79 Millionen Förderung für attraktives Zentrum

### Stärkung der Mittelstraße geplant

Als erstes Leitprojekt eines insgesamt 16 Maßnahmen umfassenden Handlungskonzepts zur Stärkung der Mittelstraße in Haßlinghausen als Ort des Handels, der Begegnung und des Wohnens nimmt die Stadt Sprockhövel die Umgestaltung des Nikolaus-Groß-Platzes und des Rathausplatzes in Angriff. Dafür erhält sie Unterstützung von Land und Bund.



(v.l.n.r.) Regierungspräsident Hans-Josef Vogel, Bürgermeisterin Sabine Noll und Susanne Görner, Fachbereichsleitung Bauen und Wohnen. Foto: Stadt Sprockhövel

Regierungspräsident Hans-Josef Vogel übergab einen Förderbescheid in Höhe von 1.787.379 Euro aus dem NRW-Städtebauförderprogramm „Lebendige Zentren“ an Bürgermeisterin Sabine Noll.

Regierungspräsident Vogel: „Mit der Umgestaltung entsteht hier ein einladender attraktiver Ortskern. Attraktive Ortskerne prägen das Bild eines Ortes, schaffen angenehme Begegnungsmöglichkeiten der Menschen und stärken den Einzelhandel und andere wichtige Bereiche eines Ortes.“

Bürgermeisterin Sabine Noll ergänzt: „Im Namen der Bürgerinnen und Bürger bin ich sehr dankbar für jede finanzielle Unterstützung, die zu einer guten Weiterentwicklung der Stadt Sprockhövel beiträgt und – wie in diesem Fall – das Stadtbild positiv verändert.“

Aufgrund ihrer zentralen Lage bilden der Nikolaus-Groß-Platz und der Rathausplatz mit Rathaus, Kirche, Gemeindezentrum und Busbahnhof einen zentralen Ankerpunkt im Stadtgefüge von Haßlinghausen. Zudem übernimmt der Bereich eine wichtige Gelenkfunktion zwischen dem östlich angesiedelten Nahversorgungsschwerpunkt und dem kleinteiliger organisierten Ortskern entlang der Mittelstraße. Der räumlich-funktionale Zusammenhang der Plätze soll durch eine einheitliche Umgestaltung städtebaulich hervorgehoben werden. Geplant ist ein barrierefreier Ausbau und mehr Raum und Aufenthaltsqualität für Fußgängerinnen und Fußgänger sowie Radfahrerinnen und Radfahrer. Die Plätze erhalten Grün-, Spiel- und Wasserflächen sowie Sitzgelegenheiten, dazu Abstellplätze für Fahrräder. Für einen Multifunktionsplatz am Rathaus werden bestehende Parkplätze verlagert. Bürgerinnen und Bürger hatten ihre Ideen zur Umgestaltung im Vorfeld der Planungen mitbringen können.

## 100 Jahre Firmen-Ära: Wolfgang Weiss jetzt im Ruhestand

Nach fast 100 Jahren endete eine Ära an der Mittelstraße in Haßlinghausen: Wolfgang Weiss hat seine Parfümerie & Photo WEISS geschlossen und den wohlverdienten Ruhestand begonnen. Maren Schlichtholz (auf dem Foto mit Wolfgang Weiss) und Christiane Beumer (Wirtschaftsförderung Stadt Sprockhövel) übergaben am 30. Juni im Namen von Bürgermeisterin Sabine Noll einen Blumenstrauß an Herrn Weiss und bedankten sich für seinen stetigen Einsatz.

Das Geschäft „Parfümerie & Photo WEISS“ wurde am 21. Oktober 1921 von Gustav Weiss, dem Großvater des jetzigen Inhabers, als „Sanitätsdrogerie & Foto-Haus“ gegründet. Das erste Geschäftslokal befand sich gegenüber dem heutigen. Schon ein halbes Jahr später folgte der Umzug an exakt die Stelle, an der das Geschäft heute noch zu finden ist. Der Drogeriebereich machte damals einen bedeutenden Teil des Umsatzes aus. Dazu gehörten Drogen (das waren früher die Tees), Gewürze, Chemikalien, Spirituosen (die nur in Drogerien verkauft werden durften), Farben und Lacke. Die Drogerie führte damals auch Arzneimittel wie Tabletten, Tinkturen sowie Wund- und Heilsalben. Auch Gifte für den Insekten- und Pflanzenschutz waren in stattlicher Auswahl vorrätig.

Nach dem frühen Tod des Vaters übernahm der heutige Inhaber, Wolfgang Weiss, 1969, nach abgeschlossener Drogisten Ausbildung, in



dritter Generation das Geschäft. Das zum damaligen Zeitpunkt recht kleine Ladenlokal wurde im Laufe der folgenden 10 Jahre zweimal geringfügig erweitert, wodurch bis heute der Verkaufsraum aus 55 Quadratmetern besteht. Anfang der 80er Jahre wurde dann das Sortiment grundlegend umgestellt. Seitdem bilden Parfümerie, Kosmetik sowie der Photobereich die Schwerpunkte.

## Sommerferien-Schachcamp

9. – 13. August, tägl. 10 – 15 Uhr

Das Jugendzentrum Haßlinghausen bietet für Kinder und Jugendliche im Alter von sieben bis 18 Jahren ein fünftägiges Schachcamp an – für Anfängerinnen und Anfänger als auch für Fortgeschrittene. Unter der Leitung des Schachlehrers Markus Borgbömer lernen alle Teilnehmende, je nach Spielerfahrung, die Grundregeln, erste Strategien, aber auch kleine Tricks und Kniffe der Profis kennen. Ein Übungsheft zum Schachcamp kostet 6 Euro. Die Teilnahmegebühr beträgt pro Kind für alle fünf Tage 40 Euro. Anmeldungen und Informationen unter: 02339-917357 oder jz-hasslinghausen@sprockhoevel.de.

## Neuer Vorstand

Auf der wegen Corona lange verschobene Mitgliederversammlung in der Stadtbücherei Haßlinghausen wählten die Mitglieder einen neuen Vorstand. Gewählt wurden: Monika Klene (Vorsitzende), Britta Altenhein (2. Vorsitzende), Helga Schulz (Kassiererin), Melanie Brodersen (Schriftführerin), Monika Brodersen (Beisitzerin), Gabriele Reckhard (Beisitzerin), Rita Gehner (Kassenprüferin), André Schäfer (Kassenprüfer). Alle gewählten nahmen die Wahl an und der neue Vorstand nimmt ab sofort seine Arbeit auf.



Förderverein der Stadtbücherei Sprockhövel e.V.

## Stadtmarketing eröffnet Meeting-Point am Busbahnhof

Mit einer kleinen Feierstunde eröffneten Bürgermeisterin Sabine Noll und Lutz Heuser, Vorsitzender des Stadtmarketings Sprockhövel, den umgebauten und renovierten Kiosk am Busbahnhof. Das Stadtmarketing und der Verkehrsverein Sprockhövel haben hier gemeinsam viel Energie hineingesteckt. Nach Renovierung und schöner heller Gestaltung mit mehreren Vitrinen ist hier eine neue Touristikinformation entstanden, an der sich viele Akteure beteiligt haben.



Der Pavillon soll Anlaufstelle für die Menschen in Sprockhövel sein und auch Touristen zeigen, wie schön Sprockhövel und Umgebung sind. Prospekte und Infomaterial liegen hier bereit. Informationen zur Stadtgeschichte werden hier dokumentiert und unterschiedliche Souvenirs sind erhältlich. Einzelhändler und Gastronomen können abwechselnd ihre Waren in den dafür gebauten Glasvitrinen im Innenraum präsentieren. Die Künstlerin Bettina Bülow-Böll stellt zurzeit ihre Gemälde aus.

In dem neu eröffneten Pavillon werden abwechselnd Barbara Scharloh vom Stadtmarketing und Frau Beumer von der Wirtschaftsförderung zu bestimmten Zeiten vor Ort sein.



Barbara Scharloh im neuen Pavillon

Ein besonderer Dank geht an die Sponsoren der AVU und der Sparkasse Sprockhövel, die hier unterstützend mitgewirkt haben. Zur Zeit ist der Pavillon montags, mittwochs und freitags von 9.30 Uhr bis 12.30 Uhr (Frau Scharloh) und dienstags von 10.00 Uhr bis 14.00 Uhr (Frau Beumer) geöffnet. Auf Dauer soll dieser aber auch am Nachmittag besetzt sein. Es sind auch verschiedene Aktionen rund um den Pavillon geplant.

Das Image Magazin wünscht viel Erfolg!

## Digitale Fahrgastinfos

Die attraktivere Gestaltung des ÖPNV ist ein wichtiges Thema für die Stadt: Um Fahrgästen Echtzeitinformationen vor Ort zur Verfügung zu stellen, hat die Stadt Fördermittel für die Ausstattung von vier Haltestellen mit dynamischen Fahrgastinformations-Anzeigern (DFI light) beantragt.

### Echtzeit-Anzeigen für vier Bushaltestellen und Austausch der Fahrgastinformationstafel am Busbahnhof Haßlinghausen

Die Haltestellen „Niedersprockhövel Post“, „Kaninchenweg“, „Stefansbecke“ sowie „Zum Strandbad“ wurden mit neuen Stelen ausgestattet, die auf Basis von Daten des Verkehrsbetriebs Informationen zu den jeweils nächsten Abfahrtszeiten in Echtzeit anzeigen. Als Standorte wurden

Haltestellen gewählt, die aufgrund des Fahrgastaufkommens oder der Knotenpunktfunktion eine besondere Relevanz aufweisen. Die bereits seit einiger Zeit ausgefallene Fahrgastinformationstafel am Busbahnhof in Haßlinghausen wurde zudem ausgetauscht. Da die bisherige Anzeige nicht mehr den heutigen Anforderungen entsprach und eine Aktualisierung nicht möglich war, wurde eine neue Anzeigetafel installiert, die ebenfalls dynamische Echtzeitinformationen zu den nächsten Abfahrten anzeigt. Alle neu installierten Anzeiger sind mit integrierten Lautsprechern ausgestattet, durch die auf Anforderung relevante Anzeigetexte automatisiert angesagt werden können. Somit besteht auch für Fahrgäste mit eingeschränkter visueller Wahrnehmung eine Möglichkeit, Echtzeit-Informationen zu den nächsten Abfahrten zu erhalten.

## Kulturwochenende im Freibad Sprockhövel – live

### Freibadförderverein bietet im August Theater und Live-Musik in ungewöhnlicher Kulisse

Lange genug hat man auf Live-Kultur verzichtet, doch jetzt steht ein Kulturwochenende im Freibad Sprockhövel auf dem Programm. Open air, aerosolfrei und mit viel Spaß.

Am Freitag, 20. August, (Einlass ab 18.30 Uhr) führt die beliebte und bekannte Theatergruppe „Schnickschnack“ das Stück „Mit deinen Augen“ auf. Schnickschnack-Fans werden sich erinnern, dass das Stück bereits 2016 erfolgreich aufgeführt wurde: Der scheinbar lebensuntüchtige Karl flieht aus der Psychiatrie und findet Zuflucht bei der scheinbar perfekten Anwältin. Es entsteht eine Beziehung zweier Menschen, die nicht so unterschiedlich ticken, wie es auf den ersten Blick scheint.

### Beim Freiluft-Kino ist Schwimmen erlaubt

Am Samstag, 21. August, (Einlass ab 18 Uhr) gibt es funkige, soulige und chillige Livemusik mit „Fritz Brause“. Die erstklassigen Musiker sorgten ja bereits vor zwei Jahren im Freibad für tolle Stimmung trotz Regenwetter. Mit Einbruch der Dunkelheit präsentiert dann der Förderverein in Kooperation mit „Filmriss“ aus Hagen zum 5. Mal einen Open-Air-Kinofilm auf großer Leinwand direkt am 50-Meter-Becken. Gezeigt wird die wundervolle warmherzige Komödie „Master Cheng

in Pohjanjoki“. Dazu gibt es Kino-Food unter freiem Himmel und man kann während der Vorführungen schwimmen – mit und ohne Luftmatratze. Unterstützt wird die Veranstaltung durch die AVU-Krone und durch die Volksbank.

anja



Das Freibad ist eine ungewöhnliche Kulisse für Kultur. Jetzt hoffen die Veranstalter auf zwei möglichst regenfreie und warme Sommerabende am geplanten Kulturwochenende. Foto: Anja Pielorz



<p>Extra leichte Sommerfrische: <b>1A Zwiebelmettwurst</b> oder <b>Bregenwurst</b> extra mager 100 g <b>1,69 €</b></p>	<p><b>Ihr Fleischerfachgeschäft in Sprockhövel</b></p> <p><b>FLEISCHEREI GRANEL PARTYSERVICE</b></p> <p>Hauptstraße 28 45549 Sprockhövel ☎ <b>02324 73210</b> www.fleischerei-granel.de</p>	<p><b>Schinken-Geschnetzeltes Gyros Art</b> oder <b>Schweinsroulädchen</b> 1 kg nur <b>12,90 €</b></p>
<p>Extra leichte Sommerfrische: <b>Omas Sülze</b> oder <b>Frühstücksfleisch</b> vom Schwein 100 g nur <b>1,49 €</b></p>	<p>Für die schnelle Sommerküche: <b>Zarter Lachsbraten</b> oder <b>Lachssteak</b> 1 kg nur <b>10,90 €</b></p>	
<p><b>Grill Spezial</b> Schweinesteaks vom Münsterländer Landschwein</p>	<p>Täglich kleine <b>Leckereien</b> aus der warmen Theke! Donnerstag und Freitag <b>ständig wechselndes Mittags-Menü</b> zum Mitnehmen!</p>	<p><b>1A Rumpsteak</b> oder <b>Entrecôte</b> zartgerecht 100 g nur <b>2,79 €</b></p>
<p><b>Second Cuts zum Grillen</b> Teres Major, Flank Steak, Flat Iron, Skirt Steak, Picanha, Spider Steak oder TriTip</p>	<p><b>Granel's Grillwürstchen</b> <b>Ruhrpott Roster, Bärlauch Kräuter DeLuxe, Wonder Cheese Merguez oder Salsiccia</b></p>	

## Zur Qualität von Grillfleisch



Das Fleisch argentinischer Weideochsen unterliegt strengen Qualitätskontrollen. Dank der artgerechten Haltung auf Naturweiden ist es zart und sehr aromatisch. tnx-p Foto: fotolia/fleisch24.de

Hochgenuss hat seinen Preis – vor allem beim Fleisch. Schon der Geschmacksunterschied zwischen marinierter Ware oder dem Grillgut vom Schlachter des Vertrauens ist bemerkenswert. Dort heißt es: der Schlachter kennt den Bauern und der kennt seine Kuh. Allerdings ist das kein Qualitätsmerkmal, denn für die Fleischqualität sind Rasse, Fütterung und Aufzucht entscheidend. Kein Wunder also, dass die Steaks argentinischer oder irischer Weideochsen immer beliebter werden. Die Tiere grasen 364 Tage im Jahr auf Naturweiden mit einer Vielzahl von Gräsern und Kräutern. Der Geschmack ist sehr aromatisch und intensiv, das Fleisch zart und saftig.

Damit das wertvolle Fleisch optimal zubereitet wird, gilt es, einige Basics zu beachten. Hierzu Manuel Almeida, Qualitätsmanager bei fleisch24.de: „Wer sich über den Garpunkt nicht sicher ist, sollte mit einem Fleischthermometer arbeiten. ‚Medium‘ ist bei einer Kerntemperatur von 52 °C erreicht. Das Thermometer am besten im Fleisch lassen, damit der Bratensaft nicht ausläuft. Salzen und Pfeffern erst nach dem Grillen, denn Salz zieht Flüssigkeit aus dem Fleisch und Pfeffer verbrennt an der Oberfläche. Wenn geschnitten wird, stets nur gegen die Fasern schneiden. Und nach dem Grillen sollte vor allem Filet noch einige Minuten in Alufolie ruhen, bevor es serviert wird. Auf Marinaden, die bei minderwertigerem Fleisch genutzt werden, um es saftiger und zarter zu machen, kann und sollte bei Weideochsen-Steaks verzichtet werden, um den aromatischen Eigengeschmack nicht zu überdecken.“ tnx-p

## Leckerer Dip für die Grillparty

Während der warmen Jahreszeit ist das Grillen für viele eine der Lieblingsbeschäftigungen. Und wenn der Grill Betriebstemperatur erreicht hat, dürfen Steak, Würstchen, Maiskolben oder Grillkäse natürlich nicht fehlen. Jedoch spielen auch die Beilagen eine wichtige Rolle, wie leckere Salate oder hausgemachte Dips.



Wer sich und seinen Gästen eine besondere Freude machen will, verwendet dafür Zutaten direkt aus eigenem Anbau. Zum Beispiel frische Würzkräuter, die sich mit der „WildgärtnerGenuss Samen-Mischung“ von Neudorff ganz leicht ziehen lassen. Für den leckeren Grillip werden 200 g Magerquark mit 100 g Frischkäse und 2 EL Vollmilch-Joghurt zu einer cremigen Masse verrührt. Mit Salz und Pfeffer abschmecken, anschließend 4 EL gehackte Würzkräuter unterrühren. Ganz nach Geschmack kann der Dip mit gewürfelten Tomaten, Gurkenwürfeln oder gehackten Hasel- oder Walnüssen aufgepeppt werden. Mehr Rezepte für jede Gelegenheit gibt es unter [www.neudorff-wildgaertner.de](http://www.neudorff-wildgaertner.de). tnx-p



„Innenstadtbegehung“ (v.l.n.r.): Christiane Beumer (Wirtschaftsförderung), Sabine Noll (Bürgermeisterin), Alexander Karsten (stellvertretender Bürgermeister), Susanne Görner (Fachbereichsleitung Bauen und Wohnen), Lutz Heuser (Wirtschaftliche Interessensgemeinschaft Sprockhövel), Ina Scharrenbach (Ministerin für Heimat, Kommunales, Bau und Gleichstellung des Landes Nordrhein-Westfalen)

## „Innenstadtoffensive“

Ina Scharrenbach, Ministerin für Heimat, Kommunales, Bau und Gleichstellung des Landes Nordrhein-Westfalen war zu Gast in Niedersprockhövel. Bürgermeisterin Sabine Noll hatte die Ministerin zu einer gemeinsamen Innenstadtbegehung eingeladen, um gemeinsam über Ideen und Lösungsansätze zu diskutieren, wie sich eine „Innenstadtoffensive“ für die Stadt Sprockhövel gestalten könnte.

Landesinitiative  
**in!Zukunft. in!nenstadt. Nordrhein-Westfalen.**

Nach lockerer Begrüßung am Sirtaki wurde der optionale Standort des neuen Busbahnhofes sowie der aktuelle Busbahnhof besichtigt und Fragen rund um die Barrierefreiheit sowie Auswirkungen einer möglichen Verlagerung des Busbahnhofs diskutiert. Anschließend wurde die Hauptstraße begangen und der bunte Mix von Ladengeschäften der Einzelhändlerinnen und Einzelhändler besichtigt. Der bisher gefasste Beschluss zum integrierten Handlungskonzept für die Hauptstraße in Niedersprockhövel wurde zunächst ausgesetzt, um unter anderem für mögliche Förderkulissen offen zu sein. Zudem sollen der Handel und die Gastronomie von Anfang an beteiligt werden. „Ich sehe hier viel Potenzial“, erklärte Ministerin Scharrenbach. „Wichtig ist, die Innenstadt, den Busbahnhof sowie den Einzelhandel als Gesamtkomplex zu sehen. Die Einzigartigkeit der Stadt sollte bei einer Umplanung hervorgehoben werden, um sich von anderen Städten abzugrenzen“, so Scharrenbach. Der Ausklang der Veranstaltung hat im Hotel Eggers stattgefunden – hier wurden mögliche Lösungsansätze und Ideen mit allen Teilnehmenden diskutiert.

### ! Nordrhein-Westfalen-Programm I

Die Landesregierung stellt mit dem „Nordrhein-Westfalen-Programm I“ 70 Millionen Euro zur Stärkung unserer Innenstädte und Zentren zur Verfügung. Der Wandel im Handel ist im vollen Gange und wird durch den coronabedingten Shutdown noch beschleunigt. Die Innenstädte sind das Herz unserer Städte: Der Online-Handel floriert, der stationäre (Einzel-)Handel hat massive Einbußen erlitten. Viele Einzelhändlerinnen und -händler bangen um die Zukunft ihrer Beschäftigten und um die eigene Existenz. Fortführende Informationen zur „Innenstadtoffensive“ finden Sie unter: <https://www.mhkgb.nrw/themen/bau/land-und-stadt-foerdern/zukunft-innenstadt-nordrhein-westfalen>

Bei schönem Wetter heißen wir Sie auf unserer Außenterrasse herzlich willkommen!

**D | K**

**Zum Dorfkrug**  
RESTAURANT

Wir begrüßen Sie in unserem traditionsreichen Haus!

**Spezialitäten des Hauses:**  
Saftige Steakgerichte,  
regionaler Genuss der liebsten Traditionsgerichte  
sowie internationaler Kreationen.

Hauptstraße 16 | 45549 Sprockhövel | ☎ 02324 501310  
Di.-Sa. 12.00-15.00 Uhr & 17.30-24.00 Uhr | So. 12.00-24.00 Uhr | Montag Ruhetag

## Hörakustik Krause

Das neue Ladenlokal in der Hauptstraße 20 bietet die lang-ersehnte Barrierefreiheit. Es wurde umgebaut, renoviert und modernisiert. Dabei sticht besonders die Verbindung von Tradition und Moderne ins Auge: Helle und freundliche Räume, untermalt mit Bildern der Bergbaugeschichte Sprockhövels. Beim Umbau wurden ausschließlich Handwerker aus Sprockhövel und Umgebung beauftragt.

**Einfachsön**  
MODE & MEHR

Weil wir die schönen Dinge im Leben genießen sollten ... findest du bei mir Kleidung, Schmuckstücke und Beautyprodukte.

Gut aussehen und sich dabei großartig fühlen

Hauptstraße 56  
45549 Sprockhövel  
Tel.: 0162 4916772  
beautyandmore2@gmx.net

Öffnungszeiten  
Mo. bis. Fr. 10 - 18 Uhr  
Sa. 10 - 13 Uhr  
www.einfachschoen-mode.de

## Einfachsön – MODE & MEHR



(v.l.n.r.) Sabine Noll, Maren Schlichtholz, Nicole Fritz Foto: Stadt Sprockhövel

Zuwachs für die Hauptstraße in Niedersprockhövel: Mitte April eröffnete das schicke Ladenlokal „Einfachsön – Mode & Mehr“ in der Hauptstraße 56. Bürgermeisterin Sabine Noll und Wirtschaftsförderin Maren Schlichtholz besuchten nun die Geschäftsinhaberin Nicole Fritz, um einen erfolgreichen Start zu wünschen. Im geschmackvoll eingerichteten Ladenlokal gibt es ausgewählte Kleidung, kleine Schmuckstücke und Beautyprodukte. Jede Woche wird das Geschäft mit neuer Mode und Accessoires bestückt. Dabei hat die gelernte Handelsfachwirtin einen Sinn für Mode und alles Schöne – dies spiegelt sich im freundlich und modern eingerichteten Ladenlokal wider: Es wurde alles selbstgemacht. Bürgermeisterin Sabine Noll und Wirtschaftsförderin Maren Schlichtholz gratulieren zur Eröffnung und wünschen weiterhin erfolgreiche Geschäfte.





## Umgehungsstraße L70n ohne Anbindung der Gewerbegebiete?

Der Ausbau der Umgehungsstraße L70n schreitet sichtbar voran und bietet nun die einmalige Chance, auch die Gewerbegebiete Hombergstraße anzubinden. Wie schon im Bebauungsplan Nr. 44 aus dem Jahr 1998 als Ziel formuliert wurde, sollen sowohl die Hauptstraße als auch die Hombergstraße vom Schwerlastverkehr entlastet werden.

Schon jetzt kommt es in der Hombergstraße immer wieder zu teilweise lebensgefährlichen Situationen im täglichen Begegnungsverkehr, insbesondere von Schwerlast-LKW durch riskante Ausweichmanöver, die regelmäßig über die Gehsteige hinweg erfolgen. Gefahr für Leib und Leben besteht hier besonders für die schwächsten Verkehrsteilnehmer wie Kinder, Senioren und gehbehinderte Menschen. PKW-Fahrer weichen daher häufig über die beiden Spielstraßen Erlbruchstraße und Breloer Weg aus, wodurch der eigentliche Zweck dieser verkehrsberuhigten Zonen verloren geht.

Eine Anbindung des bereits fertiggestellten Teils der Umgehungsstraße ist zwingend notwendig, damit auch der Baustellenverkehr für die geplante „Seniorenresidenz Hombergstraße“ diese Straße nutzen kann. Wichtig ist zudem, dass auch den zukünftigen Bewohnern ein sicheres Wohnumfeld garantiert werden kann.

Ohne Anbindung der Gewerbegebiete an die L70n zeichnet sich ab, dass der Kreuzungsbereich Wuppertaler Str. / Hauptstr. / Brinker Straße völlig überlastet und zum Nadelöhr wird, da zusätzlich zum Anliegerverkehr der Verkehr von zwei Großbaustellen (Neubaugelände Beisenbruch und Seniorenresidenz Hombergstraße) aufeinander treffen wird. Auch hier schafft die Anbindung an die L70n eine notwendige Entlastung, um nicht erneut ein Verkehrschaos wie beim Neubau des Kreisverkehrs auszulösen.

Spätestens für die notwendige und bereits geplante Kanalsanierung in der Hombergstraße und die dadurch erforderliche Sperrung für Schwerlastverkehr wird die Anbindung dringend erforderlich sein, ansonsten drohen geschäftsschädigende Logistikprobleme (An- und Auslieferung) für die Gewerbetreibenden. Es wäre für die Bürgerinnen und Bürger der Stadt Sprockhövel untragbar, wenn die bereits in die Umgehungsstraße investierten Steuergelder nicht auch für den bereits vorbereiteten Abzweig zur Anbindung der Gewerbegebiete Hombergstraße genutzt würden und damit Gelder der Steuerzahler verschwendet würden. Hier sind die Vertreter der Politik, Ausschüsse und Verwaltung einschließlich der Bürgermeisterin in der Pflicht, bei den bevorstehenden Verhandlungen und Genehmigungen alle notwendigen Rahmenbedingungen zu schaffen und durchzusetzen. Andernfalls würde das gesamte Projekt Umgehungsstraße L70n ad absurdum geführt.



## Stellungnahme der Stadt

### Umgehungsstraße L70n ohne Anbindung der Gewerbegebiete?

Sprockhövel, den 19. Juli 2021. Die Ortsumgehung L70n hat eine erhebliche Bedeutung für die Stadt Sprockhövel und insbesondere für den Ortsteil Niedersprockhövel. Aufgrund der hohen Verkehrsbelastung im Ortsteil Niedersprockhövel ist eine straßenräumliche Verträglichkeit nicht gegeben. Die L70 durchschneidet den Kernbereich von Niedersprockhövel mit seiner Vielfalt an Waren- und Dienstleistungsangeboten.

Die Spitzenbelastung der Ortsdurchfahrt mit circa 13.800 Kfz pro 24 Stunden schränkt die Lebensqualität der Anliegerinnen und Anlieger, Eigentümerinnen und Eigentümer, Mieterinnen und Mieter, Kundinnen und Kunden sowie Gewerbetreibenden erheblich ein und ist gerade im Hinblick auf die Verkehrssicherheit unter städtebaulicher Sicht unverträglich. Insofern dient die Umgehungsstraße zunächst der Entlastung des Hauptgeschäftsbereiches und damit der Stärkung der Aufenthaltsfunktion und Erhöhung der Verkehrssicherheit. Die Verkehrssicherheit ist zu Spitzenstunden besonders problematisch, da es häufig zu Konfliktsituationen zwischen dem ruhenden Verkehr, dem Fußgängerverkehr und dem Fahrverkehr kommt.

Außerdem soll das Wohngebiet Börgersbruch, insbesondere vom Ziel- und Quellverkehr zur Glückaufhalle entlastet werden – hierzu ist die Verlängerung der Dresdener Straße mit Anbindung an die L70n vorgesehen.

Im Bereich des Schulzentrums Börgersbruch ist ein weiterer Knotenpunkt geplant: Zurzeit wird ein Parkplatz für das Schulgelände errichtet. Hier ist auch die Abwicklung des Schulbusverkehrs vorgesehen. Zudem ist im Bereich dieses Knotenpunktes die Anbindung des Gewerbebereiches Hombergstraße geplant. Da es weiterhin städtebauliches Ziel ist, den LKW-Verkehr auf der Hombergstraße zu reduzieren, sind zunächst Gespräche mit den Gewerbetreibenden zu führen.

In diesem Zusammenhang ist zu beachten, dass die geplante Anbindung im Wesentlichen über private Grundstücke verläuft. Diese Gespräche werden in der nächsten Zeit geführt und die Ergebnisse werden voraussichtlich im nächsten Ausschuss für Umwelt, Klimaschutz, Verkehr, öffentliche Sicherheit und Ordnung vorgestellt.

## [Extra] Zeit startet

19. August  
18 bis 20 Uhr

In Niedersprockhövel startet künftig eine neue Aktion: Die Wirtschaftsförderung der Stadt Sprockhövel hat in Kooperation mit dem Stadtmarketing- und Verkehrsverein für Sprockhövel e.V. die sogenannte „Sprockhöveler [Extra] Zeit“ ins Leben gerufen. Diese findet jeden dritten Donnerstag im Monat in der Zeit von 18 bis 20 Uhr entlang der gesamten Hauptstraße bis zur Zwiebelturmkirche statt.

Der Einzelhandel öffnet dabei seine Türen über die üblichen Öffnungszeiten hinaus und hat verschiedenste Aktionen für die Bürgerinnen und Bürger geplant. Es gibt Speisen und Getränke „To Go“. Der Sparkassen-Vorplatz wird mit Ständen bestückt: Hier gibt es Dekoration für Haus und Garten, Honig, eine Vorlese-Ecke für Kinder und vieles mehr. Der Startschuss für die Sprockhöveler [Extra] Zeit fällt am Donnerstag, den 19. August 2021. Alle Bürgerinnen und Bürger sind herzlich zur Sprockhöveler [Extra] Zeit eingeladen.

**SPROCKHÖVELER [EXTRA]ZEIT**  
Entlang der gesamten Hauptstraße bis zur Zwiebelturmkirche

Jeden dritten Donnerstag im Monat von 18.00 bis 20.00 Uhr

Start: 19.08.2021

- [EXTRA] Shopping
- [EXTRA] Genuss
- [EXTRA] Aktionen
- [EXTRA] Markt

## Ursachenorientierte Therapie bei chronischen Rückenschmerzen

Nahezu jeder Mensch ist im Laufe seines Lebens von Rückenschmerzen betroffen – der eine mehr, der andere weniger. Rückenschmerzen zählen heute zu den Volkskrankheiten und sind eine der häufigsten Ursachen für Krankschreibungen. Oftmals werden die Beschwerden durch mangelnde Bewegung bzw. eine fehlende positive Belastung des Körpers ausgelöst, beispielsweise bei Bürotätigkeiten mit langem Sitzen.

Von akuten Rückenschmerzen spricht der Mediziner, wenn die Beschwerden nur von relativ kurzer Dauer sind. Patienten, die erstmalig unter Rückenschmerzen leiden, sind nicht selten nach ein paar Wochen wieder beschwerdefrei. Allerdings erleidet rund jeder Dritte innerhalb eines Jahres einen oder mehrere Rückfälle. Je häufiger diese sind und je länger die akuten Phasen andauern, umso höher ist das Risiko, dass sie chronisch werden. Gerade solche andauernden Beschwerden bedeuten für Betroffene meist eine erhebliche Einschränkung der Mobilität und damit auch der Lebensqualität.

### Zielgerichtete Diagnostik

Chronische Rückenschmerzen können zahlreiche Auslöser haben. Eine individuelle und zielgerichtete Therapie, die den Fokus nicht auf die Symptome, sondern vielmehr auf die Ursachen der Beschwerden legt, setzt voraus, dass eben diese zunächst exakt ermittelt werden. Neben einer ausführlichen Anamnese, körperlichen Untersuchung und entsprechender Bildgebung wie Röntgen bzw. Schnittbilddiagnostik (CT oder MRT) kommt in vielen orthopädischen Praxen dabei auch die 4-D-Vermessung der Wirbelsäule zum Einsatz. Die computerunterstützte und röntgenstrahlungsfreie Methode liefert wichtige Informationen über die gesamte Körperstatik und Haltung, so z. B. Wirbelsäulenverkrümmung, Beckenfehlstellung, Wirbelkörperrotation bis hin zu muskulären Dysbalancen. Bei Beschwerden der unteren Wirbelsäule gibt eine videogestützte Laufbandanalyse u. a. Hinweise zu statischen Unregelmäßigkeiten, mit denen sich Funktionsstörungen des Beckens oder der Lendenwirbelsäule diagnostizieren lassen.

### Kombinierte Behandlungsmodule

Um Schmerzlinderung oder -freiheit zu erreichen und Lebensqualität wieder herzustellen, sollten im Rahmen des Therapiekonzeptes je nach ermittelten Beschwerdeauslösern verschiedene Behandlungsmodule miteinander kombiniert werden. Neben physikalischer Therapie, Physiotherapie, Injektionsbehandlungen und orthopädiemolekulare Versorgung können auch Akupunktur sowie orthomolekulare Medizin eine begleitende Therapieoption darstellen.

### Mikrotherapie der Wirbelsäule

Werden die Rückenbeschwerden von einer schmerzhaften Reizung der Rückenmarksnerven oder der kleinen Wirbelgelenke ausgelöst, gilt die Mikrotherapie der Wirbelsäule mittlerweile als anerkannte Methode, um den Schmerz gezielt am Ort des Geschehens zu behandeln. Unter Bildsteuerung werden Injektionsnadeln exakt an den Schmerzpunkt gebracht. Je nach Art und Ursache der Beschwerden



Mit der bildgesteuerten Rückenschmerztherapie (Mikrotherapie der Wirbelsäule) wird der Schmerz direkt am Ort des Geschehens behandelt.

kommen dabei vor allem zwei Verfahren zum Einsatz, nämlich die PRT (periradikuläre Therapie = um den Nerv herum) sowie die Facetten-therapie. Unter ständiger Sichtkontrolle im CT oder MRT wird die entsprechende Nervenwurzel bzw. das kleine Wirbelgelenk genau lokalisiert. Anschließend wird eine sehr feine Injektionsnadel unmittelbar an die Nervenwurzel vorgeschoben (PRT) bzw. direkt am oder im Gelenkspalt platziert (Facettentherapie). Spezielle Medikamente – in der Regel ein Mix aus Lokalanästhetika und schmerz- bzw. entzündungshemmenden Substanzen – werden direkt an den Ort der Erkrankung injiziert und damit eine Blockade der schmerzenden Entzündung erreicht. Durch die Verwendung sehr dünner Nadeln ist die Therapie für den Patienten wenig belastend und schmerzarm oder sogar ganz schmerzfrei. Nicht selten verspüren Patienten bereits nach der ersten Behandlung eine deutliche Linderung. Je nach Intensität oder Dauer der Beschwerden kann die Mikrotherapie im Abstand von einigen Wochen mehrfach wiederholt werden.

### Prävention

Besser als jede Therapie ist es natürlich, dem Volksleiden Rückenschmerzen vorzubeugen, damit sie erst gar nicht entstehen. Sport und Bewegung sind hier die beste Prävention und verbessern zudem körperliche wie geistige Leistungsfähigkeit. Fit werden oder bleiben ist in jedem Lebensalter möglich. Entscheidend ist jedoch, die richtige Sportart in der optimalen Intensität. Praxen, die einen Schwerpunkt im Bereich der Sportorthopädie haben, bieten u. a. eine sportmedizinische Diagnostik an, auf dessen Grundlage ein gesundes Trainingsprogramm erarbeitet wird. Dabei werden auch eventuelle Fehlbelastungen ermittelt und berücksichtigt.

Autor: Dr. med. Jörg Thieme, Facharzt für Orthopädie, Hattingen



## DR. JÖRG THIEME ZÄHLT ZU DEN TOP-MEDIZINERN DEUTSCHLANDS

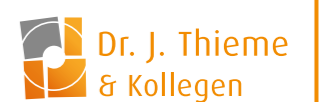
In einer umfangreichen Studie des Recherche-Instituts FactField GmbH im Auftrag des Focus wurden deutsche Arztpraxen analysiert. In die Bewertung flossen die Faktoren Beratungsleistung, Reputation, Qualifikation, wissenschaftliches Engagement und Serviceangebot ein.

Dr. Jörg Thieme erhielt die Auszeichnung „Top-Mediziner 2021“ für herausragende Leistungen im Bereich Sportorthopädie sowie im Bereich Kinderorthopädie.

„Top-Mediziner wird man nur mit einem Top-Team.“

Vielen Dank. Ihr seid super! ☺☺

Dr. Jörg Thieme, Facharzt für Orthopädie



Orthopädie · Chirurgie · Unfallchirurgie  
Reha- und Physikalische Medizin

Reschop Carré 3  
45525 Hattingen  
Tel. 02324 / 90 29 60

[www.praxis-dr-thieme.de](http://www.praxis-dr-thieme.de)





## Wenn das Herz „bricht“

Nichts ist so spannend und bewegt den Menschen so sehr wie sein eigenes Verhalten und das seiner Mitmenschen. Auch in diesem Jahr greift IMAGE gemeinsam mit Dr. med. Willi Martmüller, Facharzt für Allgemeinmedizin, Psychotherapie (Tiefenpsychologie) in unserer Serie „Wie tickt der Mensch“ spannende Fragen auf und stellt verblüffende Antworten aus der Psychologie vor.



mit Dr. med. Willi Martmüller

„Herzerkrankungen sind die häufigste Todesursache. Ihr Verlauf lässt sich jedoch präventiv beeinflussen. Chronische, episodische und akute psychosoziale Einflüsse sind bedeutende Risikofaktoren. Die INTERHEART-Studie konnte nachweisen, dass Depressionen, posttraumatische Belastungsstörungen sowie beruflicher und finanzieller negativer Stress zu diesen Risiken gehören. Experten untersuchen heute den Zusammenhang zwischen Herzerkrankungen und einer Infektion mit SARS-CoV-2. Das Virus konnte im Herzgewebe von schwer erkrankten bzw. verstorbenen Personen nachgewiesen werden. Durch MRT-Diagnostik kann man langfristige Veränderungen am Herzen feststellen, doch diese Daten sind noch nicht ausreichend verfügbar. Was wir aber jetzt schon vermuten ist, dass die mit der Pandemie verbundenen Unsicherheiten

### Kann ein „gebrochenes Herz“ geheilt werden?

Derzeit gibt es noch keine Standardtherapie für das Broken-Heart-Syndrom, da die zugrunde liegenden Mechanismen nach wie vor wenig bekannt sind. Man weiß heute, dass die Herzmuskelzellen Betroffener bis zu sechsmal empfindlicher auf Stresshormone reagieren. Dass die Konzentration von Östrogenen im Blut - die das Herz schützen - nach den Wechseljahren abnimmt, ist ein möglicher Erklärungsansatz dafür, dass vor allem ältere Frauen von einem Broken-Heart-Syndrom betroffen sind. In diesem Jahr hat eine australische Studie der Universität Melbourne an Mäusen ergeben, dass eine Substanz namens Suberanolhydroxamic-Säure (SAHA) den Herzstatus verbesserte und das Gebrochene-Herz-Syndrom damit geheilt wurde. Suberanolhydroxamsäure (SAHA) ist ein Medikament, das von der US Food and Drug Administration bisher zur Krebsbehandlung zugelassen ist.

und die teilweise vorhandenen existenziellen Nöte sich bei den Risiken von Herzerkrankungen widerspiegeln werden“, so Dr. Willi Martmüller. „Ein Beispiel für den Zusammenhang zwischen Herz und Psyche ist die Tako-Tsubo-Kardiomyopathie. Das sogenannte Broken-Heart-Syndrom ist eine plötzlich auftretende Herzmuskelerkrankung, die durch großen emotionalen Stress ausgelöst werden kann. Betroffene haben ähnliche Symptome wie bei einem Herzinfarkt mit begleitender Herzschwäche. Bei der Elektrokardiographie der Betroffenen zeigt sich ein charakteristisches Bild mit einer teilweise ballonartigen Aufweitung der linken Herzkammer ähnlich der japanischen Tintenfischfalle ‚Takotsubo‘, nach der das Krankheitsbild benannt ist. Ein Großteil der Patienten, von denen etwa 80 Prozent Frauen sind, übersteht das Syndrom zunächst ohne größere gesundheitliche Schäden. Langzeitbeobachtungen zeigen aber, dass die betroffenen Frauen und Männer anfälliger für Folgeerkrankungen des Gehirns und des Herzens sind. Fachleute vermuten, dass das autonome Nervensystem eine Schlüsselrolle in der Krankheitsentstehung spielt, weil es für die Ausschüttung von Stresshormonen - sogenannten Katecholaminen - verantwortlich ist. Diese sind unter anderem an der Regulation von Herzfunktion und Blutdruck insbesondere unter Stressbedingungen beteiligt. Zu den Stress auslösenden Faktoren gehört aktuell sicherlich auch für viele Menschen der Umgang mit einer pandemischen Situation.“

anja

◆ **Einen Serienteil verpasst?**

Lesen Sie online: [www.image-witten.de](http://www.image-witten.de) oder [www.martmoeller.de](http://www.martmoeller.de)

## Pflegebegutachtung: Hilfsbedürfnis auf dem Prüfstand

### Betroffene oft unsicher – Beratung kann helfen

Wer nicht mehr für sich selbst sorgen kann, hat Anspruch auf Leistungen der Pflegeversicherung. Doch zuvor muss erst das Ausmaß der Pflegebedürftigkeit festgestellt werden. Das geschieht bei der Pflegebegutachtung. Normalerweise kommt dafür ein Gutachter des Medizinischen Dienstes der Krankenkassen (MDK) oder bei Privatversicherten der Firma Mediproof ins Haus. Doch aufgrund der Corona-Pandemie werden Termine zurzeit oft auch telefonisch durchgeführt. Die Gutachter bewerten die Pflegebedürftigkeit anhand von sechs Modulen: Mobilität, kognitive und kommunikative Fähigkeiten, Motorik und Psyche, Selbstversorgung, Bewältigung von krankheits- oder therapiebedingten Anforderungen, Alltagsleben und soziale Kontakte. Am Ende steht eine Punktzahl, die über den Pflegegrad entscheidet.

### Ängste und Schamgefühle

Gutachten, Bewertung, Punktzahl – diese Wörter stehen auch für das, was den Termin für viele Antragsteller schwierig macht. „Schließlich kommt hier ein völlig fremder Mensch, der meine Fähigkeiten bewertet“, verdeutlicht Frank Herold von der compass private Pflegeberatung. „Das fördert Ängste und führt auch zu Schamgefühlen. Über die eigene Inkontinenz zu berichten oder über die Probleme, alleine eine Konservendose zu öffnen, ist schwer für die Menschen.“ Gerade wenn Betroffene der Begutachtungssituation alleine gegenüberstehen, ist häufig die Nervosität groß. Oft versuchen sie dann, sich von ihrer besten Seite zu zeigen, mobilisieren alle Kraftreserven und verschweigen Probleme. „Dann kommt der Gutachter manchmal zu einer Entscheidung, die die Angehörigen nicht nachvollziehen können. Deshalb gilt es, einen möglichst objektiven Eindruck von den Gegebenheiten zu vermitteln“, so Herold. Um dabei zu unterstützen, ist es wichtig, dass möglichst immer die Pflegepersonen beim Termin anwesend sind.

### Beratung und Vorbereitung

Eine gute Vorbereitung kann zusätzlich helfen, dem Gutachtertermin gelassener entgegenzusehen. Kostenlose Pflegeberatung gibt es bei compass unter der Rufnummer 0800-101-8800. Unter [www.pflegeberatung.de](http://www.pflegeberatung.de) stehen außerdem ein Pflegeprotokoll zum Ausfüllen sowie Broschüren zum Thema Begutachtung zum Download bereit. Einen Notizblock mit wichtigen Fragen, alle ärztlichen Befunde sowie die benötigten Medikamente mit Dosierungsanweisungen sollten ebenfalls bereitstehen. Ist schon ein Pflegedienst involviert, muss die Pflegedokumentation vorliegen. So wird die Begutachtung einfacher und man bekommt die Unterstützung, die man braucht. *djd*



Bei der telefonischen Pflegebegutachtung sollte man alle wichtigen Unterlagen parat haben. Foto: djd/compass private pflegeberatung/mattphoto

## HIER wohnen Sie! • HIER sind Sie zu Hause!

#klein aber fein

Als Familie stehen wir hinter Ihnen!

Ihre Ansprechpartner in Sachen Wohnraum

**Sandra Weniger**

(geb. Dürscheidt)

Tel: 01525 366 35 85

E-Mail: [weniger1970@gmx.de](mailto:weniger1970@gmx.de)

**Sebastian Dürscheidt**

Tel: 0178 5169 328



## Und plötzlich Senior... die kleine GROßE Senioren-WG

Mit zunehmendem Alter kann die Frage aufkommen, ob die derzeitige Wohnform noch angemessen ist, oder ein Umzug in eine Einrichtung des Betreuten Wohnens die bessere Alternative ist.



Genau so eine Einrichtung haben die Geschwister Dürscheidt gemeinsam mit ihrem Vater Peter Dürscheidt im denkmalgeschützten Haus ihres Vaters, Wiesenstraße 14, errichtet und gebaut. Die 5 Wohnungen sind unterschiedlich groß, verfügen alle über ein eigenes Bad und eine kleine Kochecke mit Kühlschrank. Ein großer Gemeinschaftsraum lädt zu gemeinsamen Abenden ein. Die Wohnungen können ganz nach Ihren individuellen Wünschen und Wohlfühlkriterien eingerichtet werden. Diese sind natürlich seniorenfreundlich und barrierefrei.

### „Mittendrin“ wohlfühlen

Die Wohnungen befinden sich nicht am Stadtrand auf der grünen Wiese, sondern „mittendrin“ in Wittens „Wiesenviertel“.

## Der Hausnotruf

Ein mehr an Sicherheit, um selbstbestimmt in den eigenen vier Wänden weiterhin leben zu können, ist sicher für viele mit gesundheitlichen Einschränkungen oder im höheren Alter erstrebenswert.

### Aber gibt es Sicherheit auf Knopfdruck?

Viele Hausnotrufanbieter sichern zu, dass im Notfall 24 Stunden an 365 Tagen im Jahr jederzeit schnelle Hilfe da ist, nur mit einem Knopfdruck.

### Was passiert im Notfall?

Am Armband oder einer Halskette befindet sich ein kleiner Notrufknopf. Bei Knopfdruck wird automatisch die Notrufzentrale kontaktiert. Mitarbeiter nehmen den Notruf entgegen. Je nach Situation und gewähltem Leistungsumfang entscheidet der Hausnotrufanbieter über das Hilfsangebot. Das kann eine persönliche Vertrauensperson sein, der Anbieter-Einsatzdienst oder der Rettungsdienst, dann wird Ihnen oder Ihren Angehörigen vor Ort geholfen.

### Wie funktioniert das Hausnotrufsystem?

Das Notrufsystem besteht in der Regel aus einer Basisstation und einem Funksender, der am Körper getragen wird. Die Basisstation ist mit dem Telefonanschluss verbunden und verfügt über eine Freisprech-einrichtung und eine Notruftaste. Der Funksender ist mit einem Notrufknopf ausgestattet. Im Falle eines Notrufs wird ein Sprechkontakt zur Notrufzentrale hergestellt.



Cafés und verschiedene Einzelhandelsgeschäfte laden zum Bummeln ein, die Nahversorgung ist ebenfalls fußläufig gewährleistet. Auch die Stadt-Galerie und der Stadtpark befinden sich in unmittelbarer Nähe.

### Direkte Anbindungen

Sich rechtzeitig und zwar, wenn die Teilnahme am sozialen Leben noch möglich ist, auf ein Wohnen im Alter vorzubereiten ist wichtig. Bei der Notwendigkeit einer Betreuung besteht eine direkte Anbindung an den Caritas Pflegedienst.

Für einige andere Fragen steht Ihnen ebenfalls Dr. med. Matthias Thöns zur Verfügung. Seine Praxis befindet sich im selben Haus.

### 4-Sterne Service

Direkte Anbindung an:

- \* die Praxis für Palliativmedizin im Palliativnetz Witten  
Dr. med Matthias Thöns & Kollegen Tel. 02302-57093
- \* den Caritas-Pflegedienst Tel. 02302-9109090
- \* das „Zentrum für traditionelle chinesische Medizin“  
Jörn Wittkopp Tel. 02302-1714908



## Deutscher Roter Hausnotruf

WIR SIND DA, DAMIT SIE LANGE SICHER ZUHAUSE LEBEN KÖNNEN.

Deutsches Rotes Kreuz  
Talstr. 22 · 45525 Hattingen  
[hausnotruf@drk-hattingen.de](mailto:hausnotruf@drk-hattingen.de)  
[www.drk-hattingen.de](http://www.drk-hattingen.de)

**02324 / 20 11 11**

Informieren Sie sich jetzt.

Deutsches Rotes Kreuz Hausnotruf Hattingen/Sprockhövel/Wetter (Ruhr)

### Hausnotruf als Pflegehilfsmittel

Ein Hausnotrufsystem fällt bei den Pflegekassen unter die Pflegehilfsmittel, die dem Pflegebedürftigen eine eigenständige Lebensführung und ein unabhängigeres Leben ermöglichen. Unter gewissen Bedingungen werden die Kosten für das Hausnotrufgerät von der Pflegekasse ab Pflegegrad 1 übernommen.





Quelle: KGS/Bild: Wenyang | Unsplash.com

## Brilleninnovationen 2021 – vier Tipps für den Sommer

Brillen sind in Zeiten von Klimawandel und extremer UV-Belastung nicht nur Accessoires

Eine gute Brille ist auch Gesundheitsvorsorge. Sie soll in jeder Situation Fehlsichtigkeit korrigieren, vor UV-Licht und Blendung schützen und beim Outdoorsport Sicht und Schutz gewährleisten.

Ein Seh-Märchen und drei Facts, die besonders jetzt wichtig sind.

### Irrtum: Dunkle Brillengläser schützen vor UV-Licht

Sonne tut gut, aber zu viel davon blendet einfach nur. Ursache dafür ist der für Menschen wahrnehmbare, aber ungefährliche Teil des Lichtes. Eine Farbschicht auf Brillengläsern filtert diese Wellen heraus und entspannt das Sehen wieder. Leider schützt sie die Augen nicht vor dem gesundheitsgefährdendem UV-Licht. Dieser Filter befindet sich wiederum im Glas und „schluckt“ den entsprechenden nicht sichtbaren Lichtanteil. Da der UV-Schutz ohne Geräte nicht geprüft werden kann, sollte beim Kauf einer Sonnenbrille immer auf eine CE- und UV 400-Kennzeichnung geachtet werden.

### UV-Schutz: Auch in klaren Gläsern

Gerade Brillenträger\*innen meiden oft den nervigen Wechsel zwischen der Alltags- und Sonnenbrille. Nicht wissend, dass die UV-Belastung selbst im Schatten noch bis zu 40 Prozent beträgt. Wem die Anschaffung einer Sonnenbrille mit Korrektionsgläsern zu aufwendig ist, sollte beim nächsten Kauf zumindest auf klare Gläser mit 100 Prozent UV-Schutz achten. Die bewahren zwar nicht vor Blendung, schützen aber Augen und die umgebende zarte Haut vor Krankheit und vorzeitigem Altern.

### Blendschutz: Die neuen selbsttönenden Gläser

Eine Alternative zum ständigen Brillenwechsel im Sommer bieten phototrope Gläser. Sie verfügen über UV-Schutz, lassen sich mit jeder Art Sehkorrektur kombinieren und verändern ihren Tönungsgrad in Abhängigkeit der jeweiligen Lichtintensität. Die neueste Generation schafft das beim Schritt vor die Haustür innerhalb von zehn Sekunden. Eine weitere Neuentwicklung reagiert jetzt auch hinter Auto-

scheiben und erreicht dabei einen Tönungsgrad von bis zu 55 Prozent.

### Brillen für Outdoorsportler\*innen:

Hightech, die schützt. Der Outdoorsport boomt. Knapp 80 Prozent der Deutschen radeln, schwimmen, joggen, wandern. Gerade bei schnellen Sportarten ist gute Sicht Voraussetzung für richtiges Reagieren und damit die beste Vorsorge. Kein Wunder, dass die „Spezialisten“ unter den Sportbrillen so hoch im Kurs stehen. Dazu gehören innovative Wechselsysteme mit selbsttönenden, entspiegelten oder Polarisationsfilter-Gläsern.

Letztere „schlucken“ schräg einfallendes Licht von flirrenden und reflektierenden Oberflächen. Verstellbare Nasenstege und Bügelwinkel sorgen dafür, dass die Brille bei jeder Körperhaltung eine optimale Sicht bietet sowie sicher und komfortabel sitzt.

Quelle: KGS

### Outdoorbrillen: getönt & blendfrei



Quelle: OAKLEY



Hörtest und Hörprofil. Die kostenlosen Hörtests beim Hörakustiker sowie die Untersuchungen des Gehörgangs (Otoskopie) sind einfach und schnell gemacht. Der Hörexperte bestimmt die Kenndaten des Gehörs und erstellt ein Ton- und Sprachaudiogramm.

Foto: FGH

## Ohrenhygiene mit Hörgerät

Warum sorgfältige Reinigung hier so wichtig ist

Alle unsere fünf Sinne sind täglich im Einsatz. Eine besondere Bedeutung kommt darunter dem Hören zu: So macht das glucksende Lachen eines Kindes uns glücklich, ein schönes Musikstück jagt Wonnenschauer über den Rücken, das Hupen eines Autos warnt vor Gefahr und sich nähernde Geräusche und Stimmen helfen bei der Orientierung. Vor allem ist ein gutes Gehör wichtig für die Kommunikation und geistige Fitness. Darum sind Hörgeräte für viele Menschen mit Hörbehinderungen ein Segen – ermöglichen sie doch eine ungehinderte Teilnahme am gesellschaftlichen Leben.

### Verstärkte Bildung von Ohrenschmalzpfropfen

Bei allen Vorteilen kann die Nutzung eines Hörgeräts aber auch Probleme verursachen. Neben technischen Schwierigkeiten betrifft das vor allem die Reinigung. Zum einen muss das kleine Instrument selbst gemäß Herstellerempfehlung stets sauber gehalten und gewartet werden. Zum anderen sollte man besonderes Augenmerk auf die Ohrhygiene legen. Denn das Tragen von Hörgeräten – das gilt auch für In-Ear-Kopfhörer – begünstigt die Bildung von Ohrenschmalzpfropfen, die

gegen das Trommelfell drücken. Sie können den Schall im Gehörgang behindern und eine Schalleitungsschwerhörigkeit, Schmerzen im Ohr, Juckreiz oder Schwindel verursachen. Darüber hinaus führt überschüssiges Ohrenschmalz oft dazu, dass das Hörgerät nicht richtig sitzt oder in seiner Funktion beeinträchtigt wird. Zur sorgfältigen Ohrhygiene eignet sich gerade in diesen speziellen Fällen etwa das Vaxol Ohrenspray aus der Apotheke. Es enthält hochwertiges Olivenöl in pharmazeutischer Qualität und wird mittels eines einfachen Pumpsprühsystems wohldosiert ins Außenohr abgegeben. Von dort unterstützt es die Aufweichung und natürliche Entfernung von Ohrenschmalz. Eine genaue Anleitung gibt es unter [www.vaxol.de](http://www.vaxol.de). Bei regelmäßiger Verwendung sorgt es nicht nur für eine gesunde Reinigung des Gehörgangs, sondern schützt auch die empfindliche Haut vor Trockenheit und Irritationen.

### Nur keine Wattestäbchen

Was zur Ohrenhygiene nicht empfehlenswert ist, sind Wattestäbchen. Sie bergen die Gefahr, das Ohrenschmalz nur noch tiefer in den Gehörgang zu drücken und das Problem zu verschlimmern. Auch Verletzun-

gen drohen. Bei anhaltendem Druckgefühl, Ohrgeräuschen oder anderen Beschwerden sollte man den HNO-Arzt aufsuchen. Außerdem ist eine regelmäßige

Kontrolle beim Hörgeräteakustiker angezeigt. Er sorgt auch für die perfekte Einstellung des Geräts, die entscheidend ist für den Erfolg. *djd*

## Bei uns stehen Sie im Mittelpunkt!



### Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

- Unverbindliche und individuelle Beratung
- kostenloses Probetragen verschiedener Hörsysteme
- Kostenlose Überprüfung Ihrer Hörsysteme
- Hörtraining
- Tinnitus-Therapie



Besuchen Sie uns auch auf Facebook



Hörgeräte Vogel  
Robert-Brauner-Platz 1  
44623 Herne  
Tel. 0 23 23 – 5 23 27

Hörgeräte Vogel  
Hauptstraße 73  
45549 Sprockhövel  
Tel. 0 23 24 – 91 93 709

Inhabergeführt. Kundenorientiert. Seit 1994 in Herne. Und in Sprockhövel.

# DUO

## Optik & Akustik

Das Hattinger Haus für Sehen und Hören

Spezialist für vergrößerte Sehhilfen

Brillen • Sonnenbrillen • Contactlinsen • Hörgeräte

Untermarkt 4-8 (Neben dem Alten Rathaus) · 45525 Hattingen · Telefon: 0 23 24 - 92 08 0 · [www.duo-optik-akustik.de](http://www.duo-optik-akustik.de)



# Mit der Schule beginnt ein neuer Lebensabschnitt

Wer sein Kind in den neuen Lebensabschnitt Schule entlässt, hat einige Aufgaben zu meistern. Der erste Schultag ist für i-Dötzchen ein ganz besonderer Tag und sollte auch so begangen werden, damit Ihr Kind die Schule von Anfang an mit Freude verbindet. Machen Sie diesen Tag zu einem Familienfest. Nach der Einschulungsfeier können Sie etwas ganz Besonderes unternehmen. Einen Ausflug zu einem besonderen Ort, eine Grillparty oder ein Überraschungspicknick, Sie wissen um die Vorlieben ihres Kindes und werden die richtige Wahl treffen.



Zum Schulbeginn sollte Ihr Kind schon mit allem Nötigen ausgestattet sein. Dazu gehören ein nach ergonomischen Gesichtspunkten ausgewählter Ranzen und die obligatorische Schultüte. Wenn Sie mit Ihrem Kind einen eigenen Arbeitsplatz für die Hausaufgaben einrichten, wird Ihr Kind vor Stolz platzen und sich noch mehr auf die Schule freuen.

### Die ersten Wochen nach der Einschulung

Der kommende Schulalltag wird viel Neues bringen, wenn es Probleme gibt, sollten Sie unbedingt für Ihr Kind da sein und im Notfall helfend eingreifen.

Zeigen Sie Interesse an dem, was Ihr Kind in der Schule erlebt und was es bewegt. Beim Zuhören erfahren Sie oft mehr als durch gezielte Fragen. Lassen Sie Ihr Kind einfach berichten und hören Sie aufmerksam zu. Was Ihnen für den Schulalltag wichtig erscheint, hat Ihr Kind vielleicht längst wieder vergessen. Es wird sich wahrscheinlich nicht mehr daran erinnern, ob die Lehrerin laut oder leise spricht, und auf die Frage, wie es ihm in der Schule gefallen hat, wird Ihr Kind wahrscheinlich mit einem lapidaren „gut“ antworten. Dafür weiß es über die Pausen zu berichten, mit welchen Kindern es gesprochen und gespielt hat und in welchen Farben es das schöne Bild ausgemalt hat, das die Lehrerin ihm gegeben hat. Hören Sie zu und hören Sie zwischen den Worten, ob sich Ihr Kind in der Schule wohlfühlt hat. Wenn Ihr Kind einmal Probleme bei den Hausaufgaben hat oder in der Schule nicht mit dem Stoff zurecht kommt, dann trösten und ermutigen Sie es und helfen Sie ihm, aber nehmen Sie ihm die Arbeit nicht ab. Es ist sehr wichtig, dass Ihr Kind lernt, selbstständig Probleme zu lösen. Sie sollten dabei höchstens unterstützen und Anregungen geben.

### Früh aufstehen und sich an Regeln gewöhnen

Grundschulkindern brauchen zwischen zehn und elf Stunden Schlaf. Helfer beim Aufstehen sind fröhliche Musik, gute Laune und ein leckeres Frühstück. Schule ist für Kinder Arbeit. Sie müssen sich konzentrieren und Leistung erbringen. Als Energiespritze für zwischendurch braucht Ihr Kind ein hochwertiges Pausenbrot. Vermeiden Sie Süßigkeiten als Pausenbrot. Sich melden, wenn man etwas sagen möchte, an seinem Platz sitzen bleiben, konzentriert und leise arbeiten – das fällt vielen frisch gebackenen Schulkindern am Anfang sehr schwer. Geduld üben und Rücksicht auf andere nehmen – das gehört zur Entwicklung vom Kindergartenkind zum Schulkind und ist schwierig, besonders für Einzelkinder. Trainieren Sie diese deswegen schon früh mit Ihrem Kind. Es muss auch zu Hause lernen, dass es nicht immer im Mittelpunkt stehen kann und andere Menschen auch Bedürfnisse haben.

### Was tun, wenn's Probleme gibt?

Mobbing durch andere Kinder, Schwierigkeiten mit dem Unterrichtsstoff, Probleme mit der Lehrkraft. Wenn ihr Kind sich nicht traut diese Themen selbst anzusprechen, dann ist ein Elterngespräch angesagt, in dem die Probleme des Kindes besprochen werden. Suchen Sie gemeinsam mit der Lehrerin nach einer Lösung.



# CMD Diagnose & Behandlung

## Funktionsstörung mündet in Kieferfehlstellung



Foto: Bigstock

Rauschen, Muskelermüdung, Zähneknirschen oder Kopfschmerz können auf CMD hinweisen. Eine craniomandibuläre Dysfunktion ist nicht nur physisch, sondern auch psychisch sehr belastend. Patienten leiden oft jahrelang an dauerhaften Kopfschmerzen, Nackenverspannungen, Rückenschmerzen, Hüft- oder Knieproblemen oder sogar Tinnitus, ohne zu wissen, dass die Ursache an der Fehlregulation des Kiefergelenks sowie der daran beteiligten Muskeln und Knochen ist.

### Auswirkung auf ganzen Körper

Die Diagnose einer CMD erfordert eine genaue Untersuchung der Muskeln, eine Bewegungsuntersuchung der Kiefergelenke und die Ermittlung der Ausrichtung der Zähne zueinander. Schon ein paar Millimeter, die zwischen Ober- und Unterkiefer fehlen, damit diese ideal aufeinandertreffen, reichen aus, um Folgeschäden und Schmerzen zu verursachen. Da der Schädel und die Kiefermuskulatur direkt mit der Nacken- und Rückenmuskulatur verbunden ist, wirkt sich die Fehlstellung auf den gesamten Körper aus. Die Muskulatur im Kiefer-, Kopf-, Nacken- und Rückenbereich wird unphysiologisch (nicht der Norm entsprechend) belastet, was langfristig zu Schmerzen in diesen Bereichen führt. Bevor eine Behandlung der craniomandibulären Störung begonnen wird, ist es für den Behandlungserfolg sinnvoll, zunächst beim behandelnden Arzt organische und neurologische Erkrankungen auszuschließen (Differentialdiagnostik), die Schmerzsymptome verursachen können. Erste Ansprechpartner zur Befundung einer CMD sind häufig Zahnärzte, Kieferorthopäden, Hausärzte oder Hals-Nasen-Ohrenärzte.

Eine gemeinsame interdisziplinäre Zusammenarbeit mit Logopäden, Ergotherapeuten und Physiotherapeuten ist nach aktuellem Forschungsstand eine Grundvoraussetzung für einen positiven Behandlungsverlauf.

### INFO

#### Craniomandibuläre Dysfunktion (CMD)

CMD ist ein Sammelbegriff für Störungen, Dysbalancen (Ungleichgewicht), Schmerzen und Bewegungseinschränkungen im Kiefer-, Gesichts- und Schädelbereich. Symptome: Zähneknirschen, Knacken im Kiefergelenk, überhöhte Spannung in der Kaumuskulatur, Ausrenkung des Kiefergelenks und Kopfschmerzen, Ohrenscherzen oder Tinnitus sowie Zahnschmerzen ohne nachweisbarer Zahnschädigung, Beschwerden in der Halswirbelsäule und im oberen Brustkorbbereich.

### Physiotherapie Vanderborcht

Was ist Ihnen Ihre Gesundheit wert!

Investieren Sie in Lebensqualität!

CMD - Kiefergelenksbehandlung bei

Kopfschmerzen, Nackenverspannungen, Rückenschmerzen, Zähneknirschen/Knacken im Kiefer u.v.m. CMD wirkt sich in der Regel auf das gesamte menschliche System aus und sollte deshalb aus allen therapeutischen Perspektiven beleuchtet werden.

Die Therapiemethode unserer Therapeuten zielen auf eine rasche Verbesserung der Kieferfehlstellung. Gerne reichen wir Ihrem Arzt die Hand, um Ihnen die optimale Therapie zu bieten.



Tel.: 02324/ 74351

www.vanderborcht.de  
Alte Bergstr. 2 | 45549 Sprockhövel

Rufen Sie uns an und informieren Sie sich!



Foto: Bigstock

schreiben – lesen – schenken  
**Storchmann**  
Ihr Fachgeschäft in Herbede

**Wir sind für Sie da!**

Sie können uns Ihre **Materialliste** gerne vorbeibringen oder mailen – wir stellen diese **stressfrei für Sie** zusammen.

Bitte denken Sie auch **rechtzeitig an Ihre Schulbuchbestellung.**

Witten-Herbede: Meesmannstr. 47, ☎ 02302 9175040  
E-Mail [pbs@storchmann.de](mailto:pbs@storchmann.de), [www.storchmann.de](http://www.storchmann.de)



### i-Dötzchen

i-Dötzchen ist eine im Rheinland gebräuchliche Bezeichnung für Schulanfänger. Das Wort, welches Kinder während ihres ersten Jahres nach der Einschulung in die Grundschule bezeichnet, hat sich in ganz Deutschland so weit durchgesetzt, dass es sogar in hochdeutschen Wörterbüchern verzeichnet ist.

In der Regel erhalten i-Dötzchen zur Einschulung eine Schultüte, die mit Schultensilien, Spielzeug und Süßigkeiten gefüllt ist.

Logopädie & Stimme  
**Silvia Grunitz**

**Viel Spaß in der Schule!**

- Individuelles Stimmcoaching (Einzel / Gruppen)
- logopädische Therapie

Bodenborn 68 • 58452 Witten  
Telefon 02302 1782747  
[www.logopaedie-und-stimme.de](http://www.logopaedie-und-stimme.de)

**P** kostenlose Parkplätze direkt vor der Praxis





◀ Oberärztin Anna Lindmeyer (re.) und Diabetesberaterin Beate Riedel (2. v. re.) im Gespräch mit einem Patienten auf der neu renovierten Diabetesstation im EvK Hattingen.



▲ Die Gerichte der Augusta-Küche haben eine hohe Speisenqualität auf Sternenniveau. Das Küchenteam wurde bereits mehrfach ausgezeichnet.

## Neues „Diabeteszentrum Ruhrgebiet“ in Hattingen und Bochum

Die Diabetologie der Augusta Kliniken vergrößert sich: das neugegründete Diabeteszentrum Ruhrgebiet unter der Leitung von Prof. Dr. Juris J. Meier vereint und erweitert die Diabetesbehandlung an den Standorten in Bochum und Hattingen. Der international bekannte Spezialist für Diabeteserkrankungen wird mit seinem seit vielen Jahren eingespielten Team sämtliche Typ-1- und Typ-2-Diabeteserkrankungen versorgen. Neben einer umfassenden Therapieberatung und Bewegungsangeboten beinhaltet das erweiterte Konzept auch ein besonderes Ernährungsprogramm: Chef de Cuisine Ralf Meyer und sein mehrfach ausgezeichnetes Küchenteam versorgen die Patienten mit speziell für Diabetiker ausgearbeiteten und abwechslungsreichen Menüs.

Die Standorte in Bochum und Hattingen sind dabei unterschiedlich ausgerichtet: Patienten mit akuten gastrointestinalen Beschwerden sowie Notfälle jeder Art werden überwiegend in Bochum versorgt. Dort ist das Team in Zusammenarbeit mit den chirurgischen Abteilungen auch auf das Krankheitsbild „diabetischer Fuß“ spezialisiert. Ist eine neue oder erstmalige Blutzuckereinstellung erforderlich, stehen für die Patienten am Evangelischen Krankenhaus in Hattingen 20 Betten auf der frisch renovierten und modernisierten Diabetesstation zur Verfügung. Bei den mehrtägigen Aufenthalten zur Einstellung werden die Patienten durch speziell ausgebildete Diabetesberaterinnen über

Ernährung, den praktischen Umgang mit Messgeräten oder Insulin und viele weitere Themen geschult und aufgeklärt. Auch die gesamte Breite der modernen Diabetestechnologien (Insulinpumpen, kontinuierliche Blutzuckermesssysteme, etc.) kommt im neuen Diabeteszentrum zum Einsatz.

Neben den beiden Oberärztinnen Dr. Kirsten Kampmann, Ärztliche Leiterin des Zentrums, und Anna Lindmeyer wird das Zentrum zudem durch die Diabetesberaterinnen Beate Riedel und Marie Grothe sowie mehrere spezialisierte Pflegekräfte verstärkt. Ein Großteil des Teams arbeitet bereits seit vielen Jahren zusammen und möchte das etablierte Konzept nun an den Augusta Kliniken erweitern. „Ein besonderes Highlight ist für mich die hervorragende Speiserversorgung. Die Zusammenarbeit mit dem ausgezeichneten Küchenteam und Herrn Meyer als ehemaligen Sternekoch gibt uns ganz neue Möglichkeiten zur Ernährungstherapie“, betont Chefarzt Prof. Meier. Das Ernährungsprogramm ist dabei nicht nur abwechslungsreich, sondern wird ausschließlich mit frisch zubereiteten Lebensmitteln hergestellt. „Zusammen mit unseren vielfältigen Bewegungsprogrammen stellen diese modernen Ernährungskonzepte oftmals den Schlüssel zum Erfolg der Diabetesbehandlung dar“, so Prof. Meier.

Interessierte Patienten können sich unter der Nummer 02324 502 5375 melden.



Augusta-Chef de Cuisine Ralf Meyer (rechts im Bild) präsentiert der Ärztlichen Leiterin Dr. Kirsten Kampmann (links) und Chefarzt Prof. Dr. Juris Meier (Mitte) die neuen für Diabetiker geeigneten Gerichte höchster Speisenqualität.



Auch die verwendeten Kräuter sind frisch und stammen aus dem eigenen Kräutergarten.

Foto: Augusta Kliniken

Wir für Sie vor Ort...

## Lösen Sie das Sudoku und gewinnen Sie 30 Euro!

Wenn Sie das Sudoku richtig auflösen, ergeben sich aus den farblich markierten und mit kleinen Buchstaben versehenen Feldern unsere drei Gewinnzahlen. Notieren Sie diese mit den dazugehörigen Buchstaben und Ihrem Absender (E-Mail-Adresse oder/und Telefonnummer nicht vergessen) und schicken Sie die Lösung per Postkarte ausreichend frankiert an die **Image-Redaktion, Wasserbank 9, 58456 Witten** oder einfach per E-Mail an [gewinnspiel@image-witten.de](mailto:gewinnspiel@image-witten.de) mit dem **Stichwort „Sudoku Image“**. Einsendeschluss ist der 23.8.2021.

Teilnahmeberechtigt sind alle über 18 Jahren mit Ausnahme der Mitarbeiter des „Image“-Magazins und deren Angehörige. Der Rechtsweg ist wie immer ausgeschlossen. Der Gewinner des



30-Euro-Preises wird per E-Mail oder telefonisch benachrichtigt.

**Gewinnspiel „Sudoku“ Juli 2021**

Die Gewinner von jeweils 30 Euro sind: Dieter Goldbaum, 45525 Hattingen; Jannik Schuppener, 58454 Witten; Christel Blask, 45549 Sprockhövel. Image sagt herzlichen Glückwunsch.

**Reiseservice**  
Gabriela Bierwirth

Goethestraße 29  
45549 Sprockhövel  
Mobil: 0173 8911748

[gabi.bierwirth@reisepreisvergleich.de](mailto:gabi.bierwirth@reisepreisvergleich.de)  
[www.gabi-bierwirth.reisepreisvergleich.de](http://www.gabi-bierwirth.reisepreisvergleich.de)

**KOMMEN SIE INS**  
» TEAM ANDENBÄR DORTMUND «  
[WWW.DE/ZOO](http://WWW.DE/ZOO)

**Ihr NEUER WEG zu uns:**  
[www.renault-kost.de](http://www.renault-kost.de)  
EU-Neuwagen / Werkstatt  
Service / Gebrauchtwagen

Wir sind nur eines zufrieden wenn Sie begeistert sind!

**AUTOHAUS KOST**  
Hufeisenstr. 9 • 45525 Hattingen  
Telefon 02324 - 27001-3  
[www.renault-kost.de](http://www.renault-kost.de)

**WOHNMOBIL-CENTER**  
Am Wasserturm

**Wir kaufen**  
Wohnmobile + Wohnwagen

03944-36160  
[www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de)

**JUWELIER LÜTTGEN**  
UHREN & SCHMUCK  
SEIT 1980

**Goldankauf**

Heggerstraße 11 45525 Hattingen  
TEL 02324-24453 FAX 02324-593281  
[mail@juwelier-luettgen.de](mailto:mail@juwelier-luettgen.de)  
[www.juwelier-luettgen.de](http://www.juwelier-luettgen.de)

[www.image-witten.de](http://www.image-witten.de)

Regelmäßige Aktualisierung von  
Meldungen und Terminen –  
natürlich auch nach  
Redaktionsschluss  
der Printausgabe!

**topaktuell – kostenlos**

**BAUM & NATUR**

*Ihr Fachmann  
rund um  
den Baum*

- Baumpflege mittels Seilklettertechnik
- Baumfällung und Neupflanzung
- Gartenpflege und -gestaltung

**Tel. 0176 84220440**  
J. Schwarzmann  
Fachagrarwirt für Baumpflege

Wir lieben Lebensmittel.

**EDEKA Markt**  
Familie Grütter und Team  
Wittener Str. 12 • 58456 Witten • 02302/972026  
Öffnungszeiten: Montag bis Samstag 7 bis 21 Uhr

**Machen Sie Ihre Sicherheit zu unserer Aufgabe!**

- Fenster- und Türsicherung
- Einbruchmeldeanlagen Funk & Draht
- Brandmeldeanlagen Funk & Draht
- Schließanlagen / Zutrittskontrolle
- Elektroarbeiten

**NEU 0% Finanzierung**  
und günstiges Leasing möglich

für Privat und Gewerbe

zertifiziert nach DIN EN 16763

**Sicherheit**

Bebelstr. 19 • 58453 Witten  
Tel. (02302) 2781177  
[me-sicherheit.de](http://me-sicherheit.de)

		9				7		
5	8	A	6		7			
	6			4				
				6		8	7	
		8	9	B	4	1		
	7	3		2				C
				9			1	
				7		2		6
								5
	1						2	

**DUO**  
Optik & Akustik  
Das Hattinger Haus für Sehen und Hören

- Brillen
- Sonnenbrillen
- Contactlinsen
- Hörgeräte

Untermarkt 4-8 (Neben dem Alten Rathaus)  
45525 Hattingen • Tel.: 0 23 24 - 92 08 0  
[www.duo-optik-akustik.de](http://www.duo-optik-akustik.de)

5	2	6	7	4	8	9	3	1
9	7	3	6	2	1	5	4	8
4	1	8	5	3	9	6	2	7
1	3	4	2	7	5	8	9	6
6	9	2	8	1	4	3	7	5
7	8	5	9	6	3	4	1	2
2	5	7	4	9	6	1	8	3
8	4	1	3	5	2	7	6	9
3	6	9	1	8	7	2	5	4

Auflösung in der nächsten Ausgabe

Auflösung aus der Juli-Ausgabe



## 60,4 Millionen Wahlberechtigte

Institut	Forsa	Bundestagswahl
Veröffentl.	21.07.2021	24.09.2017
CDU/CSU	28 %	32,9 %
SPD	16 %	20,5 %
GRÜNE	19 %	8,9 %
FDP	12 %	10,7 %
DIE LINKE	7 %	9,2 %
AfD	10 %	12,6 %
Sonstige	8 %	5,0 %
Nichtwähler/ Unentschlossene	22 %	23,8 %

## Wer oder was wird bei der Bundestagswahl gewählt?

### Gewählt werden die Mitglieder des Bundestages

Die Zweitstimme ist bei der Wahl zum Deutschen Bundestag die grundsätzlich maßgebliche Stimme für die Sitzverteilung an die Parteien.

Neben der Zweitstimme kann der Wähler eine Erststimme abgeben, mit der er einen Bewerber aus seinem Wahlkreis wählt. Der Ennepe-Ruhr-Kreis ist in zwei Wahlkreise aufgeteilt. Im Wahlkreis 139 befinden sich die Gemeinden Hattingen, Herdecke, Sprockhövel, Wetter (Ruhr) und Witten. Die übrigen Gemeinden des Ennepe-Ruhr-Kreis gehören zum Wahlkreis 138. Wahlberechtigte erhalten eine Wahlbenachrichtigung. Auf dieser Wahlbenachrichtigung steht unter anderem das Wahllokal mit der genauen Anschrift, in dem die Wahlberechtigten am Wahlsonntag die Stimme abgeben können.

### Wie und wo kann man Briefwahl beantragen?

Die Wahlbenachrichtigungen werden nach Erstellung des Wählerverzeichnisses – etwa einen Monat vor dem Wahltermin – versendet. Auf der Rückseite der Wahlbenachrichtigung finden Sie einen Antragsvordruck. Die Antragstellung ist nach Erstellung des Wählerverzeichnisses auch online möglich.

### Wen kann man im EN-Kreis über die Erststimme wählen?

Von der CDU Hartmut Ziebs. Axel Echeverria wird für die SPD um das Bundestagsmandat kämpfen. Für die Grünen wird Ina Gießwein ins Rennen gehen. Clemens Jost wird für die Linken antreten. Die FDP schickt Anna Neumann ins Rennen.

Nach Ablauf der Frist liegen der zuständigen Wahlleitung im Wahlkreis 139 elf Bewerbungen vor, nachfolgend die übrigen Kandidaten auf der Bewerberliste: Carl-Dietrich Korte (AfD, Ennepetal), Michael Hanses (DIE PARTEI, Witten), Eric Tiggemann (PIRATEN, Hattingen), Thorsten Michaelis (FREIE WÄHLER, Wetter), Achim Czylwick (MLPD, Witten) und Dr. Michael Thomas Kirchner (die Basis, Hattingen). Ob die zwei Frauen und neun Männer am Wahltag tatsächlich auf den Stimmzetteln zu finden sein werden, darüber entscheiden die Wahlausschüsse.

### Welche Parteien kann man über die Zweitstimme wählen?

Bei der Bundestagswahl 2017 stellten sich zur Wahl: CDU, SPD, Bündnis 90/Die Grünen, Die Linke, FDP, AfD, Piraten, NPD, Die Partei, Freie Wähler, Volksabstimmung, ÖDP, MLPD, SGP, AD-Demokraten, BGE, DiB, DKP, DM, Die Humanisten, Gesundheitsforschung, Tierschutzpartei, V-Partei, BüSo, Die Rechte, PDV.

Eine aktuelle Liste für 2021 gibt es noch nicht.

Die Wahlbeteiligung im Wahlkreis Ennepe-Ruhr-Kreis II lag bei der Bundestagswahl 2017 bei 77,1 Prozent. Der SPD-Kandidat Ralf Kapshack gewann den Wahlkreis mit 36,7 Prozent.

## Statements der Direktkandidaten Wahlkreis 139



Ina Gießwein

Wir brauchen Kommunen, die lebenswert sind und dies auch bleiben. Dafür ist eine gute Entwicklung mit ausreichenden finanziellen Möglichkeiten erforderlich; eine gelungene Inklusion in Kita, Schule und im alltäglichen Leben. Auch vor Ort benötigen wir konsequenten Klimaschutz und Investitionen in Klimafolgenanpassung. Eine gute Versorgung mit medizinischen Strukturen in unseren Orten muss für mich als Gesundheitspolitikerin Grundpfeiler der Gesundheitsversorgung sein. Ihre Anregungen nehme ich unter [post@ina-giesswein.de](mailto:post@ina-giesswein.de) gern auf, um unseren Wahlkreis bestmöglich in Berlin vertreten zu können.



Hartmut Ziebs

Nach den dramatischen Unwettern gilt mein Dank den vielen haupt- und ehrenamtlichen Einsatzkräften von Feuerwehr, den Hilfsorganisationen, THW und Bundeswehr. Die Ereignisse haben gezeigt, dass wir uns auf künftige Extremwetter besser vorbereiten müssen. Aus meiner Erfahrung habe ich Ideen, was wir für einen besseren Schutz der Bevölkerung tun müssen. Dafür habe ich mich schon lange eingesetzt und das werde ich weiter tun. Unsere Warnsysteme müssen besser funktionieren – auch bei Stromausfall. Bund, Land und Städte müssen gemeinsam mehr tun für die Vorbereitung auf künftige Ereignisse.



Clemens Jost

Während die Pandemie viele in Armut gestürzt hat, sind wenige noch reicher geworden. Es braucht dringend eine soziale Wende in der Politik. Ein fairer Mindestlohn von 13 €, armutsfeste Renten und effektiver Klimaschutz sind möglich und finanzierbar. Dafür möchte ich mich im Bundestag einsetzen. Als einzige Partei, die sich nicht durch Spenden von der Wirtschaft kaufen lässt, steht DIE LINKE an der Seite der hart arbeitenden Mehrheit in diesem Land. Als Handwerker weiß ich, wie sich harte Arbeit für wenig Geld anfühlt. Das treibt mich an, täglich für eine gerechte Gesellschaft zu kämpfen.



Axel Echeverria

Mein Name ist Axel Echeverria. Ich bin in Witten aufgewachsen. Hier habe ich eine Familie gegründet, der EN-Kreis ist mein Zuhause. Hier kenne ich die Menschen, ihre Sorgen und Nöte. Eine faire Sozial- und Arbeitspolitik. Lebenswerte und finanziell gut ausgestattete Städte. Ein konsequenter Ausbau von Klima- und Ressourcenschutz. Gute Bildungschancen für alle Kinder. Die bessere Vereinbarkeit von Familie und Beruf, finanziert durch ein sozial gerechtes Steuersystem. Das alles ist mir wichtig. Dafür möchte ich mich in Berlin einsetzen - für unsere Region und für Sie.



Anna Neumann

Mein Name ist Anna Neumann, ich bin 26 alt und komme aus dem schönen Hattingen. In diesem Jahr kandidiere ich für die Freien Demokraten zur 20. Bundestagswahl. Dass ich mich gerade auch als junge Frau entschlossen habe, für diese Wahl anzutreten, hat insbesondere einen Grund: Ich bin überzeugt, dass junge Stimmen diesem Wahlkampf guttun. Die junge Generation ist einer der größten Verlierer der Coronakrise: 2020 haben so viele junge Menschen wie nie zuvor die Schule ohne Abschluss verlassen. Die psychischen Auffälligkeiten bei jungen Menschen nehmen rapide zu. Gleichzeitig ist der Bildungserfolg in unserem Land immer noch viel zu stark vom Elternhaus abhängig – der größte Gerechtigkeitskandal unseres Landes. Sozialer Aufstieg, egal ob über Bildung, Entlastung oder die Ausübung des Traumberufes bleibt für viele Menschen ein nicht einlösbares Versprechen. In meinem Wahlkampf möchte ich dieses Thema deswegen generationenübergreifend in den Mittelpunkt rücken.

**CDU**

**Sie möchten mich persönlich kennenlernen? Kein Problem! Kommen Sie einfach vorbei:**

- 11. August** 18 Uhr - Hof Gelbrich (Lehn 2, Herzkamp) mit NRW-Ministerin Heinen-Esser
- 04. September** 10 Uhr - Info-Stand an der Mittelstraße in Haßlinghausen
- 18. September** 10:30 Uhr - Info-Stand an der Hauptstraße in Niedersprockhövel

**Oder kontaktieren Sie mich unter:**

- ✉ [info@hartmut-ziebs.de](mailto:info@hartmut-ziebs.de) 🌐 [hartmut-ziebs.de](http://hartmut-ziebs.de)
- ☎ 0 23 24 - 90 22 7 - 0
- 📘 [facebook.com/HartmutZiebsEN](https://facebook.com/HartmutZiebsEN)
- 📷 [instagram.com/hartmutziebs](https://instagram.com/hartmutziebs)

**Hartmut Ziebs.**  
Für Sprockhövel in den Bundestag.

**Stichwort Wahlsystem**

➤ Die Wähler haben bei der Bundestagswahl zwei Stimmen. Mit der Erststimme wird der Direktbewerber des jeweiligen Wahlkreises gewählt, mit der Zweitstimme die sogenannte Landesliste einer Partei. Für den Gewinn des Direktmandats ist die einfache Stimmenmehrheit ausreichend. Während die Direktkandidaten von Wahlkreis zu Wahlkreis unterschiedlich sind, sind die Landeslisten in jedem Bundesland identisch.

## AVU beschließt Dividende Bilanzgewinn für die Region

Die fünf Aktionäre (Westnetz AG, Ennepe-Ruhr-Kreis und die Kommunen Gevelsberg, Schwelm und Ennepetal) beschlossen eine Dividende von 0,80 Euro pro Aktie. Dies entspricht einem Bilanzgewinn von 11,5 Millionen Euro. „Mit dieser Gewinnausschüttung haben wir unser Planziel erreicht. Für unsere kommunalen Aktionäre ist das ein wichtiger Baustein in ihrer Finanzplanung“, erklärte AVU-Vorstand Uwe Träris. Er betonte, dass über die Ausschüttung an den Ennepe-Ruhr-Kreis als größten kommunalen Aktionär alle Städte des Kreises davon profitieren. „Und von den Konzessionsabgaben und Gewerbesteuern profitieren die Kommunen direkt. Das sind insgesamt auch noch einmal über 14 Millionen Euro“, so Träris weiter.

Mit der Entwicklung im vergangenen Jahr zeigte sich Träris zufrieden: „Wir sind trotz erwarteter Absatzrückgänge gut durch die Coronakrise gekommen.“ Beim Strom ging der Absatz um 11,6 Prozent bei den Geschäftskunden und 2,9 Prozent bei den Privatkunden auf insgesamt 641 Millionen Kilowattstunden (kWh) zurück (2019: 702 Mio. kWh). Ursachen dafür sind zum einen die Corona-Pandemie aber auch der intensive Wettbewerb. „Unsere Marktanteile sind stabil. Das ist nicht selbstverständlich in der Energiewirtschaft“, betonte Träris.

Der Gasabsatz ist stärker durch die Witterung geprägt als die Entwicklung beim Strom: Insgesamt wurden 1.247 Mio. kWh abgesetzt (2019: 1.437 Mio. kWh), vor allem weil das Jahr 2019 wärmer als der Durchschnitt der letzten zehn Jahre war. Die Temperaturen spielten auch beim Trinkwasserabsatz eine Rolle, hier aber mit einer positiven Entwicklung: Mit 7,6 Millionen Kubikmeter wurde mehr Trinkwasser verbraucht als im Vorjahr (7,481 Mio. m<sup>3</sup>).

Die Zahl der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter in der AVU-Gruppe (AVU AG, AVU Netz GmbH und AVU Serviceplus GmbH) betrug im Jahresdurchschnitt 2020 425 Personen (Vorjahr: 430). Langfristig sinkt die Zahl der Beschäftigten – im Jahr 2015 arbeiteten noch 466 Personen bei den Unternehmen.

**Werde Teil der Energie-wende!**

Ausbildung bei der AVU

- Übernahme nach der Ausbildung!
- Parkplatz & Mittagessen
- Laptop & Handy
- 500 € / Jahr für Weiterbildung
- 30 Tage Urlaub
- 100 € / Jahr für Mobilität
- individuelle Förderung

**Bewirb dich jetzt!**



# Sanierung „Zwiebelturmkirche“: Es fehlt eine Million Euro

## Das Mauerwerk der Außenfassade ist stärker angegriffen als bisher angenommen

Sprockhövels Wahrzeichen, die Evangelische Kirche, im Volksmund liebevoll „Zwiebelturmkirche“ genannt, bröckelt. Seit 2018 ist eine umfangreiche Sanierung angelaufen. Schätzte man die Kosten zunächst auf maximal 1,2 Millionen Euro in mehreren Bauabschnitten, ist mittlerweile klar: Damit kommt man nicht aus. Mit rund 400.000 Euro Spenden sowie öffentlichen Zuschüssen und Fördermitteln hätte man das Projekt eigentlich stemmen können. Jetzt gehen die letzten Schätzungen in Richtung 2,1 Millionen Euro. Mindestens. Damit ist klar: es klafft eine große Finanzlücke von knapp einer Million Euro.

„In einem ersten Bauabschnitt wurde der Turm der Kirche neu eingeschiefert. Dabei haben wir leider umfangreiche Schäden am Mauerwerk festgestellt, mit denen wir nicht gerechnet hatten“, berichtet Pfarrer Arne Stolorz. Risse im Mauerwerk sorgen für das Ausbrechen einzelner Mauerstücke sowie des Fugenmörtels. Ein Netz soll nun behelfsmäßig für Sicherheit sorgen. Eine Dauerlösung kann das aber natürlich nicht sein. Einige Schäden im Mauerwerk setzen sich auch im Inneren der Kirche fort, sodass Innen- und Außensanierung miteinander verzahnt sind. Die anfangs festgelegte Reihenfolge der einzelnen Bauabschnitte kann nicht eingehalten werden. Im nächsten Jahr ist erstmal die Außenfassade an der Reihe, vor allem das Kirchenschiff. Eigentlich wollte man viel weiter sein und sich bereits mit der Innenausstattung beschäftigen. „Wir hatten das Ersetzen der



Das Foto zeigt v.l. den Vorsitzenden des Stiftungskuratoriums Sparkasse Sprockhövel Jörg Valentin, Vorstandsmitglied der Sparkasse Sprockhövel Daniel Rasche und Pfarrer Arne Stolorz. Foto: Pielorz

Holzbänke ins Auge gefasst, die aus den sechziger Jahren stammen. Wir überlegten, sie durch eine flexible Bestuhlung zu ersetzen, um die Kirche auch für andere Veranstaltungsformen öffnen zu können“, erläutert Pfarrer Arne Stolorz. Auch wollte man dadurch die Möglichkeit bekommen, einen Mittelgang zu gestalten. „In den alten Plänen der Kirche gab es diesen nicht. Dann, bei der Renovierung in den zwanziger Jahren wurde dieser geschaffen. In den sechziger Jahren gab es eine zweite große Renovierung und da waren die alten Pläne wieder aufgetaucht und man entschied sich für sie und gegen den Mittelgang“, so Stolorz weiter. Doch die Planungen zum Inneren der Kirche haben aktuell keine Priorität und wurden zurückgestellt. Die Fassade bereitet größere Sorgen.

**Mitmachen und helfen**  
Architekt Frank Schiffers und

Christian Haselhoff vom Bauamt des Kirchenkreises haben die Bauleitung des Projektes. Sie beauftragen Fachfirmen, die auf Denkmalpflege spezialisiert sind. Für das laufende Jahr ist aber erstmal Schluss. „Das Gerüst wurde abgebaut und muss im kommenden Frühjahr erneut aufgebaut werden. Die Firmen haben keine Kapazitäten frei und die Arbeiten hätten im Winter sowieso unterbrochen werden müssen“, erklärt Arne Stolorz. Ärgerlich: Die Miete für das Gerüst beträgt fast 10.000 Euro pro Monat – jetzt muss das Gerüst im nächsten Jahr erneut aufgebaut werden. Dabei laufen die Kosten bei dem Projekt sowieso davon. Die Kirchengemeinde mit ihren 6400 Gemeindegliedern kann diesen gewaltigen Brocken nicht stemmen. „Wir haben zwar Rücklagen, haben auch über Verkäufe einige Gelder erwirtschaftet. Wir haben Spenden erhalten und Mittel beispielsweise aus der ‚Stiftung zur Bewahrung kirchlicher Baudenkmäler in Deutschland‘ (Stiftung KiBa) oder 50.000 Euro von der Sparkassenstiftung. Das reicht aber jetzt alles bei weitem nicht aus.

Wir hoffen auf eine Erbpacht aus dem Grundstück am Gosekamp, aber wann das eintritt, wissen wir nicht“, so Stolorz. Der markante Zwiebelturm wird zwar gern als optisches Wahrzeichen für Sprockhövel genutzt. Gespräche mit der Stadt Sprockhövel haben aber keine finanzielle Unterstüt-

zung gebracht. Was also tun? Ein eigener Fundraising-Ausschuss der Gemeinde organisiert seit Beginn der Sanierung die Akquise und erarbeitet Ideen. Beispielsweise konnte man auf dem Stadtfest 2018 einen Null-Euro-Schein mit dem Kirchenportrait erwerben. Das spülte 10.000 Euro in die klapprige Kasse. Angesichts der Pandemiesituation scheiden seit Beginn 2020 Veranstaltungen wie Feste oder Konzerte aus, um Spenden zu generieren. Geplant ist jetzt, Dachziegel des alten Kirchturms als außergewöhnliches Andenken zu verkaufen. Zudem hat die Gemeinde den Freundeskreis „Freunde der Kirche“ gegründet. „Wir haben immer wieder Erneuerungen an der Kirche vorgenommen. Die Heizung wurde erneuert, 2000 eine Toilettenanlage eingebaut. Auch hier haben wir mit Hilfe von Spenden diese Ausgaben bewältigt. Jetzt müssen wir darauf hoffen, dass die Sprockhöveler bereit sind, für den Erhalt ihres Wahrzeichens einen weiteren Beitrag zu leisten“, so Stolorz. Denn, so der Pfarrer, fast jeder Sprockhöveler verbinde mit der Kirche doch seine ganz persönliche Geschichte. *anja*

### SPENDENKONTO

„Erhalt der Zwiebelturmkirche“  
Sparkasse Sprockhövel, IBAN DE43 45251515 0000 002907

# Wenn der Staat fast die Hälfte der Heizung bezahlt

## Heizen mit Holzpellets

Wer zur Wärmeerzeugung im Eigenheim auf fossile Brennstoffe wie Heizöl und Gas verzichtet, kann sich über hohe Zuschüsse freuen. Der Staat übernimmt beim Einbau einer Pelletheizung einen erheblichen Kostenanteil: 45 % werden erstattet, wenn eine Ölheizung stillgelegt wird. 35 % Prozent gibt es beim Austausch anderer Heizungen durch Pellets. Der Staat bezuschusst aber nicht nur Kessel, sondern alle im Zusammenhang mit dem Austausch stehenden Kosten, inklusive Ausbau und Entsorgung des alten Öltanks. Auch bei Neubauten erstattet der Staat 35 % der Kosten, wenn die Entscheidung für ein Heizsystem auf Basis erneuerbarer Energien fällt. Fachlich versierte Beratung ist in jedem Fall wichtig. Wer sich für klimafreundliches Heizen mit Holz interessiert, sollte deswegen Kontakt mit einem Pelletfachbetrieb in der Nähe aufnehmen. Die Spezialisten beraten kompetent und umfassend, denn sie kennen sich nicht nur mit Pelletheizungen und der Lagerung des klimaschonenden Brennstoffs aus, sondern auch mit allen Details zur staatlichen Förderung. Weiterführende Informationen zum Heizen mit Holz bietet die Website des Deutschen Pelletinstituts unter [www.depi.de](http://www.depi.de). *txn*



txn. Eine Pelletheizung braucht ungefähr den gleichen Platz wie eine Ölheizung. Die kleinen Holzpresslinge sind jedoch deutlich klimafreundlicher, der Einbau einer Pelletheizung wird deswegen vom Staat durch hohe Zuschüsse gefördert. Foto: Deutsches Pelletinstitut/txn

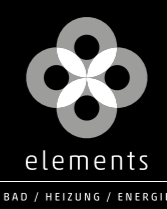
# Im Sommer mit der Wärmepumpe kühlen

Wenn es draußen wärmer wird, haben die meisten Heizungen wenig zu tun – bis auf die Wärmepumpe. Die umweltschonende Wärmepumpe sorgt nicht nur im Winter mit geringem Energieaufwand für wohlige Wärme, viele Wärmepumpen können auch zum Kühlen verwendet werden. Besonders energiesparend funktioniert das bei erd- oder grundwassergekoppelten Wärmepumpen mit der sogenannten passiven Kühlung. Das Verfahren gilt als besonders energieeffizient und kann die Raumtemperatur mit wenig Aufwand um einige Grad senken. Das Prinzip ist einfach: Das Rohrsystem der Wand- oder Fußbodenheizung wird genutzt, um Wärme über eine Trägerflüs-



sigkeit ins kühle Erdreich oder ins Grundwasser abzuführen. Dafür sind nur eine Umwälzpumpe und die Steuerung in Betrieb, die Wärmepumpe selbst wird nicht aktiv. Deswegen ist der Stromverbrauch sehr gering. Allerdings ist die Kühlleistung eines passiven Systems begrenzt. Der Grund: Wenn der Fußboden oder die Wand zu sehr abkühlen, kann die in der Raumluft enthaltene Feuchtigkeit auf den Flächen kondensieren. Damit dies nicht geschieht, ist die Planung einer Wärmepumpe mit Kühlfunktion immer Sache des Fachmanns. Ansprechpartner vor Ort lassen sich über die Fachpartner-Suche auf [www.waermepumpe.de](http://www.waermepumpe.de) finden. *txn*

Wenn es draußen richtig warm ist, können viele Wärmepumpen dazu genutzt werden, um die Wohnräume energieeffizient zu kühlen. Foto: txn/Bundesverband Wärmepumpe e.V.



# DER EINFACHSTE WEG ZUM NEUEN BAD

DIE BADAUSSTELLUNG IN IHRER NÄHE.

**ELEMENTS HATTINGEN**  
AN DER BECKE 11  
45527 HATTINGEN

T 02324 9633 0

[www.elements-show.de](http://www.elements-show.de)

# Berkermann Bauelemente GmbH

Kirchweg 8  
45549 Sprockhövel  
02324-971885  
02324-971886  
[info@berkermann-bauelemente.de](mailto:info@berkermann-bauelemente.de)  
[www.berkermann-bauelemente.de](http://www.berkermann-bauelemente.de)

### Unsere Leistungen:

- > Weru Fenster und Türen
- > Abus Sicherheit
- > Neher Insektenschutz
- > Warema Markisen
- > Renz Briefkästen
- > Hörmann Produkte
- > Bauschlosserei

sigkeit ins kühle Erdreich oder ins Grundwasser abzuführen. Dafür sind nur eine Umwälzpumpe und die Steuerung in Betrieb, die Wärmepumpe selbst wird nicht aktiv. Deswegen ist der Stromverbrauch sehr gering. Allerdings ist die Kühlleistung eines passiven Systems begrenzt. Der Grund: Wenn der Fußboden oder die Wand zu sehr abkühlen, kann die in der Raumluft enthaltene Feuchtigkeit auf den Flächen kondensieren. Damit dies nicht geschieht, ist die Planung einer Wärmepumpe mit Kühlfunktion immer Sache des Fachmanns. Ansprechpartner vor Ort lassen sich über die Fachpartner-Suche auf [www.waermepumpe.de](http://www.waermepumpe.de) finden. *txn*

**Ihr Ansprechpartner für Polstermöbel**

Inh. J. Lasberg  
Annenstr. 87  
58453 Witten  
[www.polsterei-witten.de](http://www.polsterei-witten.de) · [info@polsterei-witten.de](mailto:info@polsterei-witten.de)

Tel.: 02302/9142266  
Fax: 02302/9142267  
Mobil: 0170/1901135



## Versprochen ist versprochen... Leser spendete 500 €



Blühendes Kornfeld: Image-Leser hielt sein Versprechen und spendete 500 €



Manchmal ergibt sich aus einer Geschichte eine zweite...: Barbara Hoth-Blattmann, pensionierte Oberstudienrätin des Gymnasiums Hattingen-Holthausen, hatte in der Juni-Image von Hattingen unter anderem beschrieben, wie schön in der jetzigen Zeit der rote Mohn und die blauen Kornblumen in den Getreidefeldern blühen. Das wollte ein Leser (Jahrgang 1947) nicht so ganz glauben und schrieb Image, dass er Mohn- und Kornblumen zwar selber noch in seiner Jugend sehen durfte, aber die Felder durch Glyphosat heutzutage „klinisch sauber, eben auf 100% Ertrag getrimmt“ seien. Er war sich seiner Einschätzung so sicher, dass er 500 Euro für einen sozialen Zweck auslobte, „wenn Sie mir ein bewirtschaftetes Feld zeigen könnten, wo es diesen wunderbaren Zustand noch gibt“. Tatsächlich entdeckte Image-Mitarbeiterin Jessica Meckler genau so ein Feld in Witten-Annen an der Straße Tiefendorf, Ecke Dortmunder Straße und schickte dem Leser ein Foto mit dem Satz: „Fahren Sie doch einmal vorbei - ich hoffe, Ihnen eine kleine Freude gemacht zu haben.“ Bereits einen Tag später kam die Antwort: „Habe mir das Feld

angesehen. Wie versprochen: Ich spende 500 € an Kindertal e.V. in Wuppertal.“ Ein Mann, ein Wort! dx

### Kindertal e.V.

Kindertal e.V. wurde 2004 als gemeinsame Aktion von Radio Wuppertal, den Wohlfahrtsverbänden Caritas und Diakonie und der Stadtparkasse Wuppertal ins Leben gerufen. Inzwischen ist Kindertal als eingetragener Verein tätig und unterstützt finanziell Kinder und Jugendliche, die in Wuppertal in Armut oder nahe der Armutsgrenze leben. „Es fällt schwer zu glauben, dass in Wuppertal über 20 000 Kinder und Jugendliche an der Armutsgrenze leben. Wir erleben, wie immer mehr Kinder und Jugendliche durch mangelnde Betreuung, Krankheit und Perspektivlosigkeit abrutschen“, so Schirmherrin Vivica Mittelsten Scheid auf der homepage des Vereins.

## Der Kultusminister, die Almbauern und Seine Hochwürden

Dem römischen Kaiser Augustus, der am 23. September 63 vor Christus geboren wurde und am 19. August 14 nach Christus gestorben ist, verdanken wir den Namen für den 8. Monat des Jahres. „Augustus, Kaiser und Gott“ könnte der Titel dieses Beitrags sein. Warum habe ich mich jedoch zu der Überschrift: Der Kultusminister, die Almbauern und Seine Hochwürden entschieden? Im August reiste ich vor vielen Jahren als Studentin von Frankreich – nein, nicht nach Rom -, sondern ins Aostatal, weil eine Bekannte mir geraten hatte, dort den merkwürdigen, vielleicht althochdeutschen, Dialekt zu erforschen, den sie nicht einordnen konnte. So fuhr ich nach Aosta, wo ich beim dortigen Kultusminister ohne Voranmeldung vorstellig wurde, um beraten zu werden, wie ich überhaupt vorgehen könnte. Nach anfänglichem Zögern begeisterte der Minister sich für meinen „Forschungsplan“, ergriff meine beiden Koffer, ohne die ich nie verreise, stellte mir ein Tonbandgerät zur Verfügung und brachte mich nach Issime, wo er mir für zwei Monate in dem einzigen Hotel ein Zimmer mit Kost und Logis mietete. Was nun? Am nächsten Tag ging ich zum Bürgermeister, trug ihm mein Vorhaben vor. Auch er stimmte freudig zu, mir bei der Recherche zu helfen. Als erstes markierte er mir auf einer Landkarte, welche Bergwege ich zu den Almbauern wandern müsse, die noch untereinander diesen Dialekt sprächen. Mit dem Tonband unter dem Arm brach ich zu meinem ersten Hirtenbesuch auf. Erschöpft saß ich nach drei Stunden auf der Bank vor einer Almhütte, wo sich die Verständigung mit dem Almhirten nach anfänglichem Misstrauen heiter gestaltete. Nachdem er mir ein Glas Milch gereicht hatte, wobei er auf die Kühe wies, hob ich den Becher, sagte „Milch“. Daraufhin erwiderte er seine Version in seinem Dialekt, die ich phone-

tisch umschrieb. Ich zeichnete eine Kuh, er verbalisierte meine Zeichnung. Auf diese Weise setzten wir lachend unsere Unterhaltung fort, die aus deutschen und italienischen Wörtern, Gesten, Zeichnungen und Geräuschen bestand, fort. Als ich ihm unser Gespräch auf dem Tonband vorspielte, schallte sein Lachen bis zum Tal hinunter. Für die folgenden Besuche bei anderen Almhirten hatte ich bereits Zeichnungen vorbereitet, Ausdrücke aus dem althochdeutschen Wörterbuch ausgewählt, von denen ich meinte, dass sie den Hirten bekannt sein müssten. Die Mappe meiner Aufzeichnungen wurde immer umfangreicher, die Wege durch die Berge immer weniger anstrengend, die Heiratsanträge der Almbauern immer verständlicher. Bevor ich meine Forschungsreise beenden wollte, riet mir der Bürgermeister, in Gressoney den dortigen Pfarrer aufzusuchen, der mit dem alten Dialekt vertraut sei. Hochwürden erwartete mich. Was für ein Mann! Er stand in der Haustür seines Pfarrhauses: hoch gewachsen, schlank, bekleidet mit schwarzer Hose und weißem Oberhemd, lächelnd hieß er mich willkommen. Nach einem Begrüßungstrunk bot er mir an, mein Glossar um ein wortreiches Vokabular zu erweitern. Wer glaubt mir, dass ich am Ende des Aostatals mit einem katholischen Pfarrer geplaudert und gelacht und Armagnac getrunken habe und dann mit voll geschriebenem Notizheft, mit voll gesprochenem Tonband mit dem letztem Bus nach Issime zurückgefahren bin? Dass man heute weiß, wie der Dialekt heißt, wird man mir glauben. Zwar noch nicht Kaiser Augustus, so doch später die Almbauern und auch „mein“ Hochwürden haben zimbrisch gesprochen, ein Dialekt, den im Aostatal noch zwei Almhirten sprächen, wenn sie nicht miteinander verfeindet wären!

Barbara Hoth-Blattmann

## SONNEN SCHEIN



Demnächst starten wir mit unserem Lagerverkauf

Aufgrund der Überschwemmungssituation **VORÜBERGEHEND**

**geschlossen!**



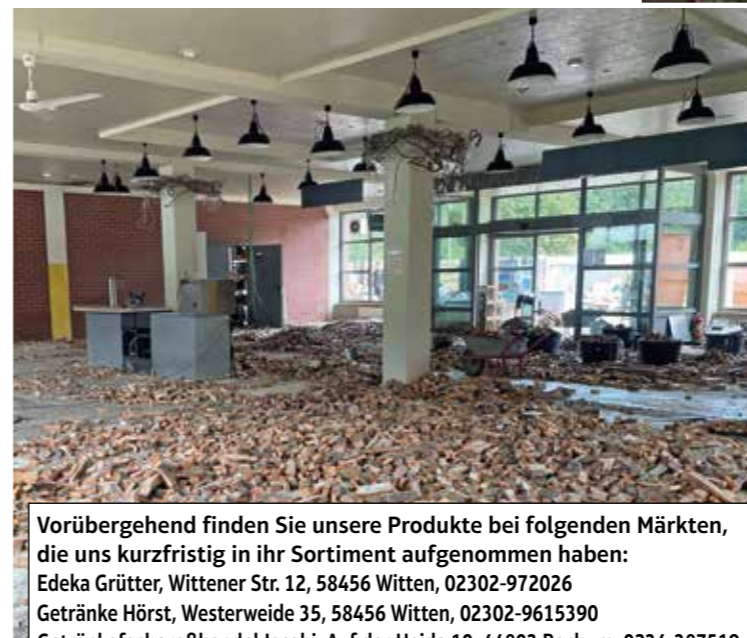
Folgen Sie uns

Sonnenschein GmbH · Alter Fahrweg 8 · 58456 Witten/Ruhr · Tel.: 0 23 02 - 5 60 06 · @SonnenscheinRuhtal · @Sonnenschein\_\_Ruhtal

[www.sonnenscheiner.de](http://www.sonnenscheiner.de)

## „Sonnenschein“-Team kämpft gegen Hochwasser-Folgen

Jahrhundertwasser an der Ruhr in Witten. Auch die Traditionsbrennerei Sonnenschein hat es hart getroffen. Erst zwei Tage nach der Flut konnte Sebastian Banhold, Geschäftsführer der Privatbrennerei Sonnenschein, in sein Geschäft – und war geschockt. Auch drei Wochen nach den „Jahrhundertereignis“ sieht es in den Geschäftsräumen verheerend aus. Das Hochwasser hat nicht nur den Holzboden im Verkaufsraum, sondern auch den Estrich zerstört.



**Vorübergehend finden Sie unsere Produkte bei folgenden Märkten, die uns kurzfristig in ihr Sortiment aufgenommen haben:**  
Edeka Grütter, Wittener Str. 12, 58456 Witten, 02302-972026  
Getränke Hörst, Westerweide 35, 58456 Witten, 02302-9615390  
Getränkefachgroßhandel Jacobi, Auf der Heide 10, 44803 Bochum, 0234-387519  
Edeka Schwalemeyer, Bommerfelder Ring 110, 58452 Witten, 02302-2021641  
Danke für das Vertrauen in uns. Gemeinsam schaffen wir das!

### Improvisierter Verkauf geplant

Auch die Büros standen unter Wasser. Im Garten, in dem Gäste bei gutem Wetter Kaffee trinken können, sind die Hochwasserschäden nach wie vor sichtbar. Der Schock sitzt bei ihm immer noch tief – auch wenn die Firma für einen solch großen Schadensfall versichert ist. Wann Sonnenschein wieder öffnen kann, ist noch nicht absehbar. Groß sind die Schäden und es ist schwierig Handwerker zu bekommen, da alle viel zu tun haben. Glück im Unglück: Dem Bochumer wurden auf dem Bochumer Gesundheitscampus Büroräume zur Verfügung gestellt. Auf dem Hevener Sonnenschein-Gelände möchte das Team um Sebastian Banhold schnellstmöglich einen improvisierten Verkauf starten. Dafür wurden Kisten mit Wein und Spezialitäten bereits von Schlammresten befreit.





(v.l.n.r.) Einweihung des Kletterzelts: Rebecca Abrahams-Lingk (Kita-Leitung), Philipp Alexander Ciolek (Elternschaft), Torsten Schulte (stellvertretender Bürgermeister), Thomas Alexander (Mitgliederstiftung Volksbank Sprockhövel), Olga Peirick (Förderverein Musik-Kindergarten Gedulderweg) (Foto: Stadt Sprockhövel)

## Einweihung am Gedulderweg: Neues Kletterzelt für die Kita

Gute Nachrichten für die Kita am Gedulderweg: Das Außengelände verfügt jetzt über ein neues Kletterzelt für die zwei- bis sechsjährigen Kinder des Musik-Kindergartens. Finanziert wurde das Spielgerät durch die Mitgliederstiftung der Volksbank Sprockhövel. „Das neue Kletterzelt ist für die Kinder ein echtes Highlight“, berichtet Kita-Leitung Frau Rebecca Abrahams-Lingk. „Es ist für jede Altersgruppe gut geeignet und hat unser Außengelände hier deutlich aufgewertet. Besonders durch die coronabedingten Einschränkungen haben die Kinder sehr gelitten. Wir sind sehr glücklich, dass die Kinder nun im Außenbereich mit dem neuen Kletterzelt spielen können“.

Auch Thomas Alexander, Kuratoriumsmitglied der Stiftung, freut sich über die Förderung: „Im Rahmen unserer Vertreterprojekte ist uns die demokratische Mitbestimmung im Bereich Sponsoring besonders wichtig. Die gewählten Mitgliedervertreter wirken an der Auswahl der zu fördernden Projekte mit und dieses Projekt hat sich ganz klar durchgesetzt. Es freut uns sehr, dass wir den Mitarbeiterinnen, Eltern und insbesondere den Kindern der städtischen Kita am Gedulderweg mit dem Außenspielgerät eine solche Freude machen konnten.“ Das Spielgerät konnte durch die Mitgliederstiftung der Volksbank Sprockhövel voll finanziert werden. Der finale Anschaffungsbetrag lag bei 3.605,70 Euro.

## Neue Seniorenbanke in Niedersprockhövel

Seit kurzem erfreuen sich die Anwohnerinnen und Anwohner am Matthias-Claudius-Haus und Gäste der Tagespflege am Matthias-Claudius-Haus mit der Tagespflegedienstleitung Birgit Mühlhaus an den neuen Seniorenbänken im Bereich „Auf Brockhausen“. Der Grund: Das Gebiet wird von den Bewohnerinnen und Bewohnern des Matthias-Claudius-Hauses häufig für Spaziergänge und Wanderungen genutzt, doch eine Sitzgelegenheit, um zwischendurch eine Pause einzulegen, fehlte bisher. Insgesamt wurden zwei Holzbänke vom Gartenbauer Wolfgang Trilling neu angefertigt, eine dritte Bank wurde versetzt, so-

das sie für die Seniorinnen und Senioren nun besser erreichbar ist. Hans-Peter Bosselmann hat sein Grundstück zur Verfügung gestellt, sodass die Bänke dort platziert werden konnten.

Eine offizielle Einweihung der Bänke hat im Beisein von Sabine Noll (Bürgermeisterin), Alexander Karsten (stellvertretender Bürgermeister), Christiane Beumer (Wirtschaftsförderung Stadt Sprockhövel), Gerhard Ligensa (Ratsmitglied), Birgit Mühlhaus (Pflegeteamleitung Matthias-Claudius-Haus) sowie Wolfgang Trilling (Gartenbauer) stattgefunden.

Hinterer Reihe (v.l.n.r.): Birgit Mühlhaus, Alexander Karsten, Sabine Noll, Wolfgang Trilling, Christiane Beumer, Gerhard Ligensa

Foto: Stadt Sprockhövel



## Fahrzeug-Zwangstilllegung

7.025 Fahrzeughalter erhielten 2020 Post vom Kreis



Wenn die Außendienstmitarbeiter der Kreisverwaltung die Siegel vom Kennzeichen entfernen, wird es ernst. Fahrten mit dem PKW sind dann nicht mehr zulässig. Erfahrungsgemäß wirkt der persönliche Besuch häufig Wunder. Nur in einem von zehn Fällen entfernen die Außendienstmitarbeiter am Ende tatsächlich das Siegel vom Kennzeichen. Bild: UvK/Ennepe-Ruhr-Kreis

Mit Abstand häufigster Grund war auch 2020 mangelnde Sorgfalt beim Versicherungsschutz. 3.875 Fahrzeughalter waren beim Bezahlen der Versicherungsprämie zu nachlässig und fielen auf. Weil Fahrzeughalter trotz Aufforderung keine entsprechenden Versicherungs- oder Steuerzahlungsnachweise vorlegten, mussten die Außendienstmitarbeiter des EN-Kreises in 1.279 Fällen mit der zwingenden Stilllegung beauftragt werden.

„Grundsätzlich muss beim Anmelden des Fahrzeugs eine Haftpflichtversicherung nachgewiesen werden“, so Sabine Völker, Leiterin des Straßenverkehrsamtes. Der vorgeschriebene Versicherungsschutz bestehe aber natürlich nur dann, wenn die entsprechenden Rechnungen auch beglichen würden. Fließt kein Geld, melden die Versicherer ihre säumigen Kunden dem Kreis und das Straßenverkehrsamt fordert den Halter auf, unverzüglich einen neuen Versicherungsschutz nachzuweisen. „Dies geschieht auch im Interesse möglicher Unfallgegner. Das Fahren ohne Versicherungsschutz ist mit Blick auf die möglichen finanziellen und rechtlichen Folgen alles andere als ein Kavaliärsdelikt. Es ist eine Straftat“, macht Völker unmissverständlich deutlich.

Weitere Gründe für die Androhung einer Zwangstilllegung waren im abgelaufenen Jahr unterlassene Änderungen in den Fahrzeugpapieren 1.536, festgestellte Mängel am Fahrzeug 1.625 und nicht gezahlte Steuern 246.

## Brennstoffzellenauto als Übungsobjekt

Angehenden Kfz-Mechatronikern am Berufskolleg Hattingen steht ein besonderes Übungsobjekt zur Verfügung: Sie dürfen im Praxis-Unterricht an einem Hyundai i35 FuelCell schrauben, einem Brennstoffzellenauto neuester Generation.

Das Fahrzeug, dem Wasserstoff als Energiequelle für die Elektromotoren dient, hat einen Wert von rund 70.000 Euro. Zur Übergabe kamen neben Vertretern der Firma und der Schule auch Landrat Olaf Schade, Bürgermeister Dirk Glaser und der Vizepräsident des Landesverbands Kfz-NRW und Obermeister der Kfz-Innung Hagen/EN Detlef Peter Grün. „Die Spende macht das Berufskolleg in Kreisträgerschaft zu einer der bundesweit ersten Schulen, die ein Auto mit Brennstoffzellentechnologie im Unterricht einsetzen und damit eine innovative und umweltschonende Technik in den Mittelpunkt rücken“, freut sich Schade. „In der beruflichen Zukunft unserer Schülerinnen und Schüler werden solche Fahrzeuge der Standard auf den Straßen sein“, ist Schulleiter



HU/AU täglich!

Für alle Fabrikate.  
Werkstatt geöffnet!

autohaus  
**KOHLMANN**  
seit 1933

Autohaus Kohlmann GmbH & Co. KG  
Wittener Straße 216 • 45549 Sprockhövel  
Tel.: 0 23 39/12 05 80 • www.kohlmann.de

## 38,8% mit alternativem Antrieb

In den ersten sechs Monaten des Jahres 2021 kamen insgesamt 1.390.889 Personenkraftwagen (Pkw) zur Neuzulassung. Davon verfügten 539.551 Pkw und damit 38,8 Prozent über einen alternativen Antrieb (batterieelektrisch, Hybrid, Plug-In, Brennstoffzelle, Gas, Wasserstoff). Gegenüber dem Vorjahreszeitraum (17,2 Prozent) stieg dieser Anteil damit um +125,6 Prozent.

Seit Jahresbeginn kamen 35.923 fabrikneue BEV mit dem VW-Emblem zur Zulassung. Dies entsprach einem Anteil von 13,0 Prozent (+160,0 Prozent) aller VW-Neuzulassungen. Der Smart-Anteil lag mit insgesamt 12.252 Neuwagen bei 100 Prozent (+0,3 Prozent). Für die Marke Tesla wurden 13.768 Neuzulassungen ausgewiesen, die wie bei Smart zu 100 Prozent den BEV zugeordnet wurden. Renault trug mit 12.157 neuen Elektrofahrzeugen BEV bei, ihr Anteil an den Renault-Neuzulassungen betrug 23,1 Prozent (+56,1 Prozent). 11.829 BEV waren mit einem Anteil von 24,0 Prozent (+242,9 Prozent) den Hyundai-Neuzulassungen zuzuordnen. *aum*

### Elektrofahrzeuge (BEV/PHEV/REEV)

Als Elektroautos werden Fahrzeuge bezeichnet, die teilweise oder komplett durch einen Elektromotor angetrieben werden. Dies trifft sowohl auf Wasserstofffahrzeuge (FCEV) als auch Fahrzeuge zu, die ihre Energie über eine Batterie beziehen. Zu letzteren zählen batterieelektrische Autos (BEV), Plug-in-Hybride (PHEV) und Range Extender (REEV).

Quelle: Deutsche Energie-Agentur



Die angehenden Kfz-Mechatronikern am Berufskolleg Hattingen des Ennepe-Ruhr-Kreises üben ab sofort an einem Brennstoffzellenauto neuester Generation.

Foto: UvK/Ennepe-Ruhr-Kreis

Holger Hoffmann überzeugt. Die Schule leiste deshalb mit ihrem Vertiefungsschwerpunkt System- und Hochvolttechnik im Bildungsgang Kraftfahrzeugmechatronik einen wichtigen Beitrag für die Praxisausbildung.



## Geldautomat-Sprengung in Herzkamp

### Gefährdung Unbeteiligter wird in Kauf genommen



Quelle: Sparkasse Sprockhövel

„Wir sind froh, dass niemand verletzt wurde“, betont Daniel Rasche, Vorstandsmitglied der Sparkasse Sprockhövel. Denn der Standort des Geldautomaten befand sich in einem Wohnhaus.

Am 23. Juni 2021 wurde in der Sparkassenfiliale in Herzkamp auf der Elberfelderstraße ein Geldautomat gesprengt. Die Feuerwehr Sprockhövel rückte am frühen Mittwoch Morgen aus, sperrte den Gefahrenbereich und evakuierte die Bewohner des Gebäudes. Nach einer Nacht im nahegelegenen Feuerwehrhaus durften die Bewohner, nach der Prüfung der Statik und der Wohnbarkeit des Wohnhauses, wieder zurück in ihre Wohnungen. Image sprach mit Daniel Rasche, Vorstandsmitglied Sparkasse Sprockhövel.

„Der erste Gedanke ist natürlich, was sind das für Leute, die einen Geldautomaten in einem Wohnhaus in die Luft sprengen. Schließlich

wohnen dort Menschen, die verletzt werden hätten können“, gibt Daniel Rasche zu bedenken. „Gut, dass die große Glasfront der Filiale dem Sprengstoff die Möglichkeit gab zu entweichen.“ Der Sachschaden beläuft sich nach ersten Schätzungen auf eine Summe im oberen fünfstelligen Bereich. Die Aufräum- und Reparaturarbeiten sind im vollen Gange. „Natürlich ist es uns ein wichtiges Anliegen Herzkamp weiterhin mit Bargeld zu versorgen – jedoch läuft momentan die Suche nach einem anderen Standort, sodass der Geldautomat nicht wieder in einem Wohnhaus untergebracht ist“, erklärt Rasche. „Denn zu 100 % können wir uns nie auf die verschiedenen kriminellen Energien vorbereiten.“

#### Prävention ist wichtig

„Natürlich sind unsere Geldautomaten gegen verschiedene Angriffsformen geschützt. Sprengmatten sollen die Wucht bei

zum Beispiel Gasangriffen mindern, Videokameras sind installiert und Sicherheitsdienste werden bei bestimmten Verhaltensmustern aktiv. Auch Modernisierungen werden regelmäßig durchgeführt. Eine Sprengung dieser Art war allerdings auch für uns neu“, so das Vorstandsmitglied. Viele Banken lassen sich inzwischen von verschiedenen Spezialisten beraten. Unter anderem kommen auch Raumvernebelungssysteme, verstärkte Tresore oder Geldeinfärbesysteme zum Einsatz. Bei der Wahl der Sicherheitsmaßnahmen spielt natürlich auch der individuelle Standort und die dortige Gefährdungslage eine ausschlaggebende Rolle. Vermehrt verursachen die Täter nicht nur hohe Sachschäden, auch die Gefährdung Unbeteiligter im Umfeld der Geldautomaten wird in Kauf genommen. Umso wichtiger ist es solchen Angriffen, so gut es geht, vorzubeugen und Nachahmungstaten zu verhindern. JM

## Überall Glassplitter und Wein

### Weinhandlung Noll komplett verwüstet



Marco Isaack

„Überall lagen Glassplitter, die Fensterfront war zerbrochen.“ Der Schock bei Marco Isaack, Inhaber Wein Noll, sitzt tief. Nachdem zunächst die Zerstörung der Sparkassenfiliale ins Auge viel, wurde Marco Isaack das Ausmaß der Zerstörung in seinem Geschäft erst nach und nach bewusst. „Eine Fensterfront war zerborsten, überall lagen zerbrochene Weinflaschen, das Laminat rot gefärbt vom Wein - solche Ausmaße der Zerstörung kennt man sonst nur aus dem Fernsehen“, erzählt der Inhaber. Die Weinhandlung befindet sich im selben Wohngebäude wie die Spar-

kassenfiliale und war von dieser nur durch eine Leichtbau-Trennwand getrennt. Diese wurde jedoch durch die Wucht der Sprengung verschoben und sorgte dafür, dass die angrenzenden Regale umfielen und die Weinflaschen durch den Laden geschossen wurden. „Der Laden muss komplett saniert werden“, erklärt Isaack weiter.

#### Verkauf vor Ort findet statt

„Nachdem die ersten Aufräumarbeiten erledigt sind und die Statik des Gebäudes geprüft ist, kann ich zumindest weiterhin einen provisorischen Verkauf anbieten. Gerne können die Leute auch telefonisch vorbestellen, auch ein Lieferservice ist möglich“, so Isaack. Da dem Inhaber infolge von Corona zunächst das Standbein der Belieferung der

Gastronomen weggebrochen war, ist die Explosion nun eine zusätzliche Herausforderung. „Die Belieferung der Gastronomen hat sich inzwischen halbwegs stabilisiert - eine Schließung des Geschäftes ist für mich jedoch nicht vorstellbar“, erklärt er. „Für die Zeit der Komplettsanierung wäge ich momentan einige Alternativen ab, damit der Verkauf weiter möglich ist - ich werde meine Kunden, sobald es Konkretes gibt, selbstverständlich sofort informieren“, so Isaack weiter.

#### Hilfsbereitschaft groß

Am Wichtigsten ist nun, dass das Tagesgeschäft der Weinhandlung weitergehen kann. „Ich war überwältigt von den zahlreichen Hilfsangeboten der Herzkamper. Ob vom Aufräumen über das Ausstellen von Ware - auch die Treue meiner Kunden ist in solchen Zeiten wirklich bemerkenswert. Für die herzliche Unterstützung möchte ich mich an dieser Stelle noch einmal besonders bedanken“, betont Isaack. JM



## Natursteine – Natürlichkeit – Nachhaltigkeit!



Bild aus einem Teil der Gartenausstellung unserer Schwesterfirma BioTopic im Kreis Recklinghausen.

Die Natursteinbrüche Bergisch Land in Wuppertal sind seit über 20 Jahren der Ansprechpartner für Natursteine. Nachhaltigkeit und Umweltschutz erleben zunehmend größere Bedeutung und sind sehr gefragt. Vertriebsleiter der Natursteinbrüche Bergisch Land GmbH ist Boris Lange, der auch die Linie Regioesteine anbietet. Diese gibt es als Pflaster- und Terrassensteine, für Stufen und Mauern und auch für den Innenbereich verwendbar.

In der Zukunft wird die Auswahl an Gesteinsarten mit CO<sub>2</sub>-Fußabdruck zunehmen, da viele Kunden diese Materialien wünschen. Das Angebot der Natursteinbruch Bergisch Land bietet den Kunden ein riesiges Natursteinsortiment in hoher Qualität mit professioneller

## Mit Stauden wird der Garten zum Blütenparadies



Jetzt im Sommer imponieren vor allem Stauden mit ihrer Farben- und Formenvielfalt. Foto: BGL

Sommerzeit ist Gartenzeit! Die herrliche Blütenpracht lockt uns jetzt nach draußen. Vor allem die Stauden imponieren nun mit ihrer Farben- und Formenvielfalt. Seien

es der klassische Purpur-Sonnenhut (Echinacea), der würzige Steppen-Salbei (Salvia nemorosa), das romantisch-anmutende Tränende Herz (Dicentra spectabilis) oder

Beratung durch Profis. Der Kunde kann sich auf einem großen Areal von über 30.000 m<sup>2</sup> mit integriertem Mustergarten und Findlingspark in Ruhe informieren und beraten lassen.

Günstige Preise können durch die Zusammenarbeit mit 15 Steinbrüchen aus der Region und internationalem Import gewährleistet werden. Ein schneller Lieferservice mit eigenen Fahrzeugen rundet das große Angebot ab.

In der Hauptsaison vom 1. März bis 31. Oktober haben die Natursteinbrüche Bergisch Land von Montag bis Freitag von 7.00 Uhr bis 17.30 Uhr und am Samstag von 9.00 Uhr bis 13.00 Uhr geöffnet.

Besuchen Sie die Natursteinbrüche Bergisch Land - es lohnt sich immer!

...mehr als nur Steine

Für Haus und Garten



- Terrassenplatten aus Stein
- Pflastersteine und Palisaden
- Mauersteine und Felsen
- Splitt, Kies und Baustoffe
- Gabionen, Brunnen und Deko...

[www.natursteinbrueche.de](http://www.natursteinbrueche.de)

Natursteinbrüche Bergisch Land GmbH, Hahnenfurth 5, 42327 Wuppertal

Fon +49 20 58 78 26 90



Es ist wieder soweit...!

Bringen Sie uns Ihre Mostäpfel!

Mostobst-Annahme ab dem 10. August

Wir zaubern aus Ihren Äpfeln hochwertigen Fruchtsaft!

ohne Fremdzusätze ohne Konservierungsstoffe



Wie wird's gemacht?

Sie bringen Ihre Äpfel (ungewaschen) zu uns in den Raiffeisen-Markt. Wir lassen Ihr Obst zu hochwertigen, regionalen Qualitätssäften verarbeiten.

Pro Zentner / 50 kg erhalten Sie 40 Flaschen Apfelsaft 0,7l oder auch eine große Auswahl weiterer leckerer Fruchtsäfte Gegen eine Bearbeitungsgebühr (siehe Aushang im Markt)

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Rathausplatz 11  
45549 Sprockhövel  
Tel.: 02339 / 9215-0

Bommerholzer Baumschulen

Rosige Zeiten!

Sommerzeit ist Rosenzeit!

Große Auswahl an Containerrosen:

u.a. Noack's Flower Carpet Rosen / Kordes Rigo Rosen / frz. Delbard Duft-, Maler- und Kletterrosen / engl. Rosen / Stammrosen / Ramblerrosen



Bommerholzer Str. 98 • 58456 Witten-Bommerholz  
Tel.: 0 23 02/ 66 05 0 • Fax: 0 23 02/ 7 13 30 • Mo.-Fr. 8-18 Uhr • Sa. 8-14 Uhr  
Internet: [www.bommerholzer-baumschulen.de](http://www.bommerholzer-baumschulen.de)





## Neuer Vorstand der Seniorenunion



von links: Dr. Hans-Joachim Lauber, Dr. Klaus Befelein, Barbara Ibing, Vorsitzende, Waltraud Becker, Gerhard Ligensa

Die alten Lotsen gehen von Bord: die langjährigen Vorsitzenden der Seniorenunion Sprockhövel, Frau Rita Gehner und Herr Willibald Limberg, treten in die zweite Reihe. In Anwesenheit der Bürgermeisterin Frau Sabine Noll, des 2. Bürgermeisters, zugleich CDU-Stadtverbandsvorsitzender und Versammlungsleiter Herrn Torsten Schulte, des Bundestagskandidaten der CDU Herrn Hartmut Ziebs, des Landtagskandidaten der CDU Herrn Christian Brandt und des Vorsitzenden der Jungen Union Herrn Benedikt Pernack wurden die Verdienste von Frau Gehner und Herrn Limberg umfassend gewürdigt.



von links: Barbara Ibing – neue Vorsitzende, Rita Gehner – ehemalige Vorsitzende, Willibald Limberg – ehemaliger stellv. Vorsitzender, Barbara Ibing – Vorsitzende

Der neue Vorstand hofft auf eine weitere Lockerung der Pandemievorschriften, um -wie in den Jahren zuvor- gemeinsame Bildungsfahrten oder politische Diskussionsrunden durchführen zu können. Themen wie die Pflegereform und das Urteil des Bundesarbeitsgerichts zur Beschäftigung von Pflegekräften stehen auf der Agenda. Mit dem Schwung des neuen Vorstandes lädt die Seniorenunion Bürgerinnen und Bürger aus Sprockhövel zur Teilnahme an den Veranstaltungen oder zum Mitmachen ein. Kontakt über <https://cdu-sprockhoevel.de/seniorenunion>.  
Dr. Klaus Befelein-Schriftführer

## Seniorenunion Sprockhövel auf dem Harkortsee

Die Seniorenunion Sprockhövel schipperte auf dem bewegten Harkortsee zusammen mit der CDU-Politprominenz. Der EU-CDU-Abgeordnete Dennis Radtke hatte zur EU-Sommertour Ruhr 21 eingeladen. Die CDU-Bundestags- und Landtagskandidaten Hartmut Ziebs und Christian Brandt waren mit von der Partie. Sie mussten sich den drängenden Fragen der Senioren stellen: Explodierende Pflegekosten im Alter, Unsicherheit bei Kranken- und Rentenversicherung u.a. Diese Themen werden den Bundestagswahlkampf aller Parteien begleiten. Fazit: keiner wurde seekrank, aber um viele Erkenntnisse schlauer.

Elektroinstallation • Hausgeräte • Haushaltsartikel • Küchenmodernisierung  
**Kundendienst**  
ELEKTRO  
**SCHÖNEBORN**  
Hauptstr. 39, 45549 Sprockh.  
Tel.: 0 23 24 / 9 19 57 - 0, Fax: 0 23 24 / 9 19 57 - 29  
Service ist unsere Tradition!

[www.image-witten.de](http://www.image-witten.de)  
Regelmäßige Aktualisierung von Meldungen und Terminen – natürlich auch nach Redaktionsschluss der Printausgabe!  
**topaktuell – kostenlos**



## Marie-Sophie Macke genesen

Nach einer erlittenen Coronainfektion konnte sich Marie-Sophie ganz gut erholen. Aufgrund des Bundeskaderstatus waren eingehende medizinische Untersuchungen erforderlich, die letztendlich gute Ergebnisse erbrachten und den Wiederbeginn des täglichen Trainings ermöglichten. Bei den Nordrhein-Meisterschaften am 4. Juli 2021 in Mönchengladbach erreichte Marie-Sophie mit 42,40 Metern den Titel, bei der sich anschließenden Meisterschaft der Region Mitte erreichte sie mit 43,12 Metern den Titel. Am 19. Juli erreichte Marie-Sophie in Sonsbeck mit einem Versuch 41,62 Meter, was die noch erforderliche Qualifikation für die DM erbrachte. Damit erreicht sie bereits eine gute Konstanz und plante bei der Deutschen Meisterschaft Jugend (U20/U18) in Rostock vom 30.7. bis 1.8.2021 anzugreifen (Stand bei Redaktionsschluss des Image-Magazins). Image drückte die Daumen.

## Zufriedener Saisoneinstieg für David Valentin

So langsam kommt wieder ein gewisses Maß an Normalität in den nationalen Sportkalender. Diese Chance nutzte auch der Sprockhöveler Langstreckler David Valentin (LT Haspa Marathon Hamburg) zu einer Formüberprüfung über 10.000 m. Beim Rolf-Watter-Meeting in Regensburg gab es dabei ein Stelldichein der nationalen Langstreckenelite. Bis zur Streckenhälfte und einer Zwischenzeit von 15:15 Minuten durfte der 23-jährige Offiziersanwärter der Bundeswehr sogar von einer neuen Bestzeit träumen. Am Ende landete David Valentin im Elitfeld mit einer Zeit von 31:22 Minuten auf Platz 8. Seine Hoffnungen setzt Valentin nun auf die 2. Saisonhälfte. Fest im Terminkalender stehen zum Abschluss die Deutschen Meisterschaften im Halbmarathon in Hamburg-Wandsbeck und die Deutschen Straßenlaufmeisterschaften in Uelzen über 10 km.



## Sternfahrt beim MSC Sprockhövel e.V. im ADAC

Es geht wieder los! Der Motorsportclub Sprockhövel e.V. im ADAC hat Mitte Juni seine traditionelle Sternfahrt nach Sprockhövel durchgeführt. Das geplante und traditionelle Young- und Oldtimertreffen konnte leider aufgrund der Coronaauflagen auch in diesem Jahr nicht geplant und durchgeführt werden. Bei strahlendem Sonnenschein haben 56 Teilnehmer den Weg nach Sprockhövel gefunden. Unsere Kontrollstelle zum Abstempeln der Touristikhefte wurde gut besucht. Auch befreundete Clubs haben sich eingefunden, um ihren Mitgliedern ebenfalls die Teilnahme an dieser beliebten Sternfahrt zu bestätigen. Am Rande gab es immer Zeit für Benzingespräche, wenn auch nur in kleineren Kreisen. Natürlich fand alles unter den aktuell geltenden Coronaregeln statt. Da wir auf eine eigene Bewirtung mit Currywurst und unserem schönen Kuchenbuffet verzichten mussten, hatten wir die Zielkontrolle in das Café am Alten Bahnhof Sprockhövel verlegt. Dort konnte sich jeder mit Eis, Kuchen oder etwas Herzhaftem stärken. Bleibt gesund und gute Fahrt!



Freunde und Besucher beim AMC Schwelm  
Simone Iba und Lothar Schönbach vom MSC

LWL-Industriemuseum

Zeche Nachtigall | Witten

## Industrienatur erleben

Naturführungen für Kinder und Erwachsene

[zeche-nachtigall.lwl.org](http://zeche-nachtigall.lwl.org)

**LWL**

**Image-Leser sind immer informiert**

Monatsmagazine für Hattingen, Sprockhövel & Witten

Gesamtauflage ca. 90.000 Exemplare

lokale Neuigkeiten & informative Rubriken

Briefkastenverteilung

**Image** Aktuelle Termine finden Sie unter [www.image-witten.de](http://www.image-witten.de) ☎ **02302 9838980**

## Impressum

**Titelbild:**  
Open air-Kino im Freibad 2019,  
Foto vom Freibadförderverein/Marcel Beckers

**Herausgeber:**  
Monika Kathagen ☎ **02302/9838980**  
Wasserbank 9, 58456 Witten

**Verlag und Redaktion:**  
Kathagen-media press  
E-Mail: [info@image-witten.de](mailto:info@image-witten.de)  
[www.image-witten.de](http://www.image-witten.de)

**Anzeigen und Redaktion:**  
Barbara Bohner-Danz, Matthias Dix,  
Cornelia Hamacher, Monika Kathagen, Jessica Meckler,  
Tilsa Mustafi, Dr. Anja Pielorz, Rainer Schletter  
(Es gilt die Verlagsanschrift)

**Verteilung:**  
DBW Werbeagentur GmbH, Bochum

**Druck:**  
BONIFATIUS GmbH Druck – Buch – Verlag, Paderborn

**Erscheinungsweise und Auflage:**  
Monatlich, kostenlos, Auflage 16.500 Exemplare.  
Haushaltsverteilung unter anderem in Nieder-  
sprockhövel, Haßlinghausen, Obersprockhövel, Genne-  
breck, Niederstüter, Hiddinghausen und Elfringhausen.

Es gilt die Preisliste Nr. 6 ab Ausgabe 5/2020. Die vom Verlag gestalteten Anzeigen und Texte bedürfen zur Veröffentlichung in anderen Medien der schriftlichen Genehmigung des Verlages. Für unverlangt eingereichtes Bild- und Textmaterial usw. übernimmt der Verlag keine Haftung. Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

**Nächster Erscheinungstermin:**  
**Donnerstag, 2.9.2021**  
Anzeigenschluss: Mittwoch, 18.8.2021



# DIABETESZENTRUM RUHRGEBIET

- Behandlung aller Diabetesformen sowie unklarer Unterzuckerungen
- (Neu-)Einstellung der Diabetestherapie mit umfassender Beratung und Schulung
- Notfallversorgung und spezialisierte Behandlung von Begleiterkrankungen, z. B. diabetisches Fußsyndrom
- kompetente psychosomatische Mitbetreuung
- Ernährungstherapie durch ausgezeichnete Klinik-Küche und Bewegungstherapie
- speziell ausgebildetes und eingespieltes Team
- moderne Diabetestechnologie (Insulinpumpen, CGM-Systeme etc.)

## KONTAKT

### Standort EvK Hattingen

Stationäre Aufnahme  
Telefon 02324 502-5635

Rückfragen  
Telefon 02324 502-5375

### Standort Bochum

Sekretariat & Sprechstunden  
Telefon 0234 517-2322 / -2301

[diabeteszentrum@augusta-kliniken.de](mailto:diabeteszentrum@augusta-kliniken.de)



Weitere Informationen:

[www.diabeteszentrum-ruhrgebiet.de](http://www.diabeteszentrum-ruhrgebiet.de)



**Prof. Dr. Juris J. Meier**  
Chefarzt



**Dr. Kirsten Kampmann**  
Ärztliche Leiterin



**Beate Riedel**  
Diabetesberaterin



**Anna Lindmeyer**  
Oberärztin



**Marie Grothe**  
Diabetesberaterin

Wir sind für Sie da.